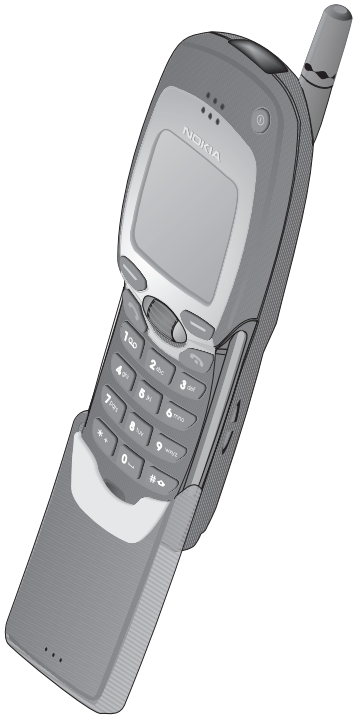
La guía electrónica del usuario comercializada está sujeta a los "Términos y condiciones de las guías de usuario de Nokia, del 7 de junio de 1998" ("Nokia User's Guides Terms and Conditions, 7th June, 1998".)

Guía del usuario



9352218
Edición 4

Copyright © Nokia Mobile Phones 2000. Reservados todos los derechos.

Queda prohibida la reproducción, transferencia, distribución o almacenamiento de todo o parte del contenido de este documento bajo cualquier forma sin el consentimiento previo y por escrito de Nokia.

Nokia y Nokia Connecting People son marcadas registradas de Nokia Corporation. El resto de los productos y nombres de compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Navi es una marca comercial de Nokia Mobile Phones.

US Patent No 5818437 and other pending patents. T9 text input software Copyright (C) 1997-2000. Tegic Communications, Inc. All rights reserved

Includes RSA BSAFE cryptographic or security protocol software from RSA Security.

Nokia opera con una política de desarrollo continuo y se reserva el derecho a realizar modificaciones y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.

Nokia no se responsabilizará bajo ninguna circunstancia de la pérdida de datos o ingresos ni de ningún daño especial, incidental, consecuente o indirecto, independientemente de cuál sea su causa.

El contenido del presente documento se suministra tal cual. Salvo que así lo exija la ley aplicable, no se ofrece ningún tipo de garantía, expresa o implícita, incluida, pero sin limitarse a, la garantía implícita de comerciabilidad y adecuación a un fin particular con respecto a la exactitud, fiabilidad y contenido de este documento. Nokia se reserva el derecho de revisar o retirar este documento en cualquier momento sin previo aviso.

La disponibilidad de productos concretos puede variar de una región a otra. Consulte con su distribuidor Nokia más cercano.

Rápido y fácil

Estas dos primeras páginas contienen información básica relativa al uso rápido y fácil de su teléfono Nokia 7110. Si desea información más detallada, consulte la guía del usuario.

Antes de usar su teléfono: Antes de colocar la batería en el teléfono, introduzca su tarjeta SIM, después inserte la batería y cárguela. A continuación, encienda el teléfono manteniendo pulsada la tecla ⏻. Para obtener información detallada, véase la página 13.

Realización de llamadas

Realización de una llamada	Abra la cubierta deslizante, marque el código territorial y el número de teléfono y pulse ✆.o pulse la **tecla de desplazamiento Navi™.**
Respuesta a una llamada	Mantenga pulsada la **tecla de desplazamiento Navi**, abra la cubierta deslizante o pulse ✆ (si la cubierta está abierta).
Ajuste del volumen del auricular	Durante la llamada, aumente o reduzca el volumen moviendo hacia arriba o hacia abajo la **tecla de desplazamiento Navi**.
Finalización/ Rechazo de una llamada	Pulse ✆ o cierre la cubierta deslizante, o pulse **Rechazar**.
Rellamada a los últimos números	En el modo de espera, pulse ✆. Con ayuda de **la tecla de desplazamiento Navi** seleccione el número deseado y pulse ✆.
Escucha de los mensajes de voz	Mantenga pulsada la tecla 1. Si el teléfono solicita el número del buzón de voz, escríbalo y pulse **OK**.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Utilización de la agenda de teléfonos

Selección de memorias de la agenda de teléfonos
Es posible almacenar nombres y números de teléfono en la memoria interna o en la tarjeta de memoria SIM. Para seleccionar la memoria de la agenda de teléfonos, véase la página 21.

Almacenamiento rápido
Escriba el número de teléfono y pulse **Opciones**, pulse la **tecla de desplazamiento Navi** o **Selecc.** cuando aparezca el mensaje Guardar. Después, introduzca el nombre y pulse **OK**.

Búsqueda rápida
Pulse una sola vez la **tecla de desplazamiento Navi** en el modo de espera y desplácese hasta el nombre deseado (Esto sólo resulta posible si el método abreviado del menú Roller se define de modo que permita el acceso a la lista de nombres).

Utilización del menú

Acceso a un menú
Pulse **Menú**, con la **tecla de desplazamiento Navi** seleccione la función de menú deseada y pulse la **tecla de desplazamiento Navi.**

Salida de un menú
Pulse ☎ para salir de una función de menú sin cambiar su valor.

Otras funciones esenciales

Bloqueo del teclado
Cierre la cubierta deslizante y pulse **Bloquear** antes de tres segundos.

Desbloqueo del teclado
Abra la cubierta deslizante.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Escritura y envío de un mensaje de texto

Pulse **Menú** y después pulse **Escribir**. A continuación, escriba el mensaje. Véase la página 41 para obtener información detallada.

En la introducción de texto tradicional, pulse una tecla numérica repetidamente hasta que aparezca el carácter deseado. Pulse 0 para insertar un espacio.

En la introducción de texto predefinido, pulse una tecla numérica una sola vez para cada letra. Si la palabra subrayada no es la deseada, pulse * para ver la siguiente correspondencia. Pulse 0 para insertar un espacio.

Una vez escrito el mensaje, pulse **Opciones** y pulse la **tecla de desplazamiento Navi** cuando aparezca el mensaje Enviar. Introduzca el número de teléfono y pulse **OK**.

Salida rápida

Pulse ☎ o cierre la cubierta deslizante para salir de una función y regresar al modo de espera.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Índice general

Rápido y fácil 3
Índice general 7
Para su seguridad 10
1. Introducción 13
Instalación de la tarjeta SIM 13
Carga de la batería 14
Encendido y apagado del teléfono 15
2. Acerca de su teléfono.... 16
Utilización de las teclas 16
Utilización de la tecla de encendido 16
Utilización de las teclas de selección 16
Utilización de la tecla de desplazamiento Nokia Navi™ 17
Utilización de la cubierta deslizante 17
Acerca del puerto IR de su teléfono 18
Acerca de los indicadores de la pantalla 18
Acerca de la agenda de teléfonos (Nombres) 20
Entrada en una función de agenda 20
Selección de la agenda de teléfonos (memoria en uso) 21
Configuración del tipo de presentación de nombres y números almacenados 21
Acerca del menú 22
Acceso a una función de menú mediante la tecla de desplazamiento Navi 22
Acceso a una función de menú mediante el método abreviado 23
Lista de funciones de menú 24
3. Funciones de llamada 27
Realización y respuesta a llamadas 27
Realización de una llamada ... 27
Respuesta a una llamada 27
Ajuste del volumen del auricular 28
Rellamada a los últimos números 28
Escucha de los mensajes de voz 29
Funciones de llamada entrante 29
Llamada en espera 30
Retención de llamadas 30
Realización de una multiconferencia 31
Transferencia de llamadas 31
Reg. llamadas (menú 2) 32
Llamadas perdidas (menú 2-1) 32
Llamadas recibidas (menú 2-2) 32
Llam.adas enviadas (menú 2-3) 32
Borrar las listas de llamadas (menú 2-4) 33
Duración de la llamada (menú 2-5) 33
Contadores de consumo (menú 2-6) 33
Desvío llam. (menú 5) 34

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

4. Personalización de su teléfono..... 36
Modos (menú 3) 36
Activación de un modo de usuario.....36
Personalización de un modo de usuario.....36
Opciones de modo.....37
Cambio de nombre de los modos.....38
Selección del idioma del texto de pantalla 39
Visualización del reloj 39
Saludo inicial 39
Visualización de la duración de la última llamada 39
Personalización del menú Roller 40

5. Escritura de texto..... 41
Escritura de texto mediante la tecla de desplazamiento Navi 41
Escritura de texto mediante la introducción de texto tradicional 42
Escritura de texto mediante la introducción de texto predefinido 43
Guía rápida para la introducción de texto predefinido.....43
Escritura de palabras mediante la introducción de texto predefinido.....45
Activación/desactivación de la introducción de texto predefinido y selección del idioma del diccionario.....48

6. Funciones de la agenda de teléfonos 49
Almacenamiento de nombres y números 49
Almacenamiento de múltiples números por nombre.....49
Búsqueda y llamada desde la agenda 51
Llamadas a números de servicios.....52
Marcación rápida 52
Organización de la agenda de teléfonos 53
Modificación de un nombre o un número.....53
Eliminación de un nombre o un número.....54
Copia de nombres y números.....54
Envío y recepción de nombres y números de teléfono.....55
Copia mediante infrarrojos 55
Grupos llamantes.....56
Estado de la memoria.....58

7. Mensajes de texto..... 59
Lectura de mensajes de texto 59
Respuesta a un mensaje de texto 60
Respuestas y plantillas estándar.....61
Escritura y envío de mensajes de texto 61
Escritura y envío de un mensaje de texto.....61
Opciones de envío especiales.....63
Organización de los mensajes de texto 64
Carpetas de mensajes.....64
Adición o supresión de carpetas.....64
Desplazamiento de mensajes de texto 65
Supresión de mensajes de de texto.....65

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Opciones 66

8. El teléfono, su ayudante personal..... 68

Agenda (menú 8) 68
Vistas de la agenda..... 68
Adición de una nota a la agenda..... 69
Reloj (menú 4-1-2) 71
Alarma (menú 4-1-1) 71
Calculadora (menú 7) 72
Realización de un cálculo..... 72
Conversiones de moneda 73

9. Juegos (menú 6)..... 74

10. Servicios (menú 10) 76

11. Opciones (menú 4) 81

Opciones reloj (menú 4-1) 81
Opciones de llamada (menú 4-2) 81
Opciones del usuario (menú 4-3) 83
Opciones de comunicación (menú 4-4) 84
Opciones de seguridad (menú 4-5) 85
Restablecer los valores iniciales (menú 4-6) 88

12. Servicios SIM..... 89

13. Transmisión de datos..... 90

Transmisión de datos por infrarrojos 90
Transmisión OTA (Over The Air) 91

14. Opciones de seguridad 92

Bloqueo del teclado 92
Protección de la tarjeta SIM mediante el código PIN 92
Protección del teléfono mediante el código de seguridad 93
Códigos de acceso 94

15. Información de referencia..... 96

Utilización de baterías y cargadores 96
Accesorios y baterías 97
Información importante sobre seguridad..... 98
Cuidado y mantenimiento 102

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Para su seguridad

Lea estas sencillas instrucciones antes de utilizar su teléfono. El no respetar las normas puede ser peligroso o ilegal. Para obtener información más detallada sobre seguridad, véase la página 98.

LA PRECAUCIÓN EN CARRETERA ES LO PRINCIPAL

No utilice el teléfono móvil mientras conduce; si desea utilizarlo, estacione primero el vehículo.

INTERFERENCIAS

Todos los teléfonos móviles pueden recibir interferencias que podrían afectar a su rendimiento.

APAGUE EL TELÉFONO EN LOS HOSPITALES

Apague el teléfono cuando se encuentre cerca de un aparato médico. Siga todas las normativas existentes.

APAGUE EL TELÉFONO EN LOS AVIONES

Los teléfonos móviles pueden causar interferencias. Su utilización en los aviones es ilegal.

APAGUE EL TELÉFONO EN LAS GASOLINERAS

No utilice el teléfono en áreas de servicio. No lo utilice cerca de combustibles o de productos químicos.

APAGUE EL TELÉFONO CERCA DE MATERIALES EXPLOSIVOS

No utilice su teléfono en lugares donde se realicen explosiones. Observe las restricciones y siga todas las normativas existentes.

UTILÍCELO RAZONABLEMENTE

Utilice el teléfono sólo en posición normal (junto a la oreja). No toque la antena si no es necesario.

SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO

Únicamente debe instalar o reparar el equipo personal de servicio técnico cualificado.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

ACCESORIOS Y BATERÍAS

Utilice únicamente accesorios y baterías aprobados por el fabricante. No conecte productos que sean incompatibles.

CONEXIÓN A OTROS DISPOSITIVOS

Al conectarse a otro dispositivo, lea la guía del usuario correspondiente para conocer con detalle las instrucciones de seguridad. No conecte productos que sean incompatibles. Recuerde hacer copias de seguridad de todos los datos importantes.

REALIZACIÓN DE LLAMADAS

Asegúrese de que el teléfono está encendido y en servicio. Introduzca el número de teléfono, incluido el código territorial, y después pulse . Para finalizar una llamada, pulse . Para responder a una llamada, pulse .

LLAMADAS DE EMERGENCIA

Asegúrese de que el teléfono está encendido y en servicio. Si la palabra "Borrar" aparece en la pantalla encima de la tecla , pulse una vez para borrar la pantalla. Introduzca el número de emergencia y, después, pulse . Indique su ubicación. No interrumpa la llamada hasta que se le indique.

PRECAUCIONES CON RAYOS INFRARROJOS

No dirija los rayos infrarrojos directamente a los ojos de las personas ni permita que interfiera con otros dispositivos de rayos infrarrojos.

Servicios de la red

El teléfono móvil que se describe en esta guía ha sido aprobado para su uso en las redes GSM900 y GSM1800. Algunas características incluidas en esta guía se denominan Servicios de red. Se trata de servicios especiales facilitados por los operadores del servicio telefónico celular. Para disponer de los Servicios de red, antes debe contratar el servicio o servicios que desee obtener del operador local y obtener las instrucciones necesarias para su uso.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Nota: La banda dual es una función que depende de la red. Consulte con su operador de servicio local si es posible suscribirse y utilizar esta función.

Nota: Algunas redes no soportan todos los caracteres dependientes del idioma.

Acerca de las etiquetas de su teléfono

Su teléfono está provisto de varias etiquetas. Las etiquetas son importantes en varios aspectos relacionados con el servicio, por lo que es importante conservarlas o, al menos, guardar la información que contienen.

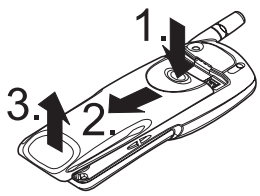
©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

1. Introducción

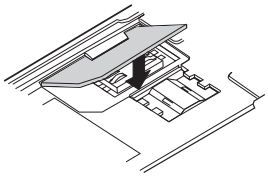
Antes de empezar a usar su teléfono, deberá instalar una tarjeta SIM válida de tamaño pequeño y cargar la batería del teléfono.

Instalación de la tarjeta SIM

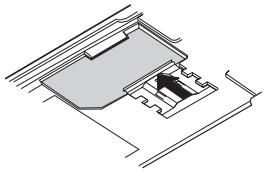
Antes de insertar la tarjeta SIM, deberá extraer la batería. Esta operación debe efectuarse con el teléfono apagado.



1. Con la parte posterior del teléfono mirando hacia arriba, presione la muesca de bloqueo de la batería (1.), deslice la batería hacia abajo (2.) y extráigala del teléfono (3.).
2. Abra la tapa del cajetín de la tarjeta SIM deslizándola hacia la derecha.



3. Inserte la tarjeta SIM, asegurándose de que la esquina achaflanada quede colocada sobre la esquina inferior derecha del cajetín y de que los conectores dorados de la tarjeta estén dirigidos hacia los conectores del teléfono.



4. Deslice el cajetín de la tarjeta hacia la izquierda para que la tarjeta quede encajada en su posición.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

5 Coloque la batería en la parte trasera del teléfono y deslícela hacia arriba, a lo largo del cuerpo del teléfono, hasta encajarla en su posición.

Nota: Mantenga las tarjetas pequeñas SIM fuera del alcance de los niños. Tanto la tarjeta SIM como sus contactos se dañan fácilmente cuando se doblan o arañan. Por ello, tenga precaución al manipular, insertar o extraer la tarjeta.

Carga de la batería

1 Conecte el cable del cargador a la parte inferior del teléfono.

2 Conecte el cargador a una toma de CA de pared. La barra indicadora de la carga de la batería comenzará entonces a moverse.

Nota: Si la batería está completamente vacía, pueden pasar varios minutos hasta que aparezca en pantalla la indicación de la carga.

Sugerencia: El teléfono puede utilizarse mientras se recarga la batería, siempre y cuando esté encendido.

3 Cuando la barra indicadora de carga deja de moverse, la batería del teléfono se encuentra cargada por completo y, si el teléfono está encendido, aparece brevemente el mensaje `La batería está cargada`.

El tiempo de carga depende de la batería y del cargador empleados. Por ejemplo, para una batería BLS-2S con cargador ACP-8, el tiempo de carga es de una hora y media aproximadamente.

4 Desconecte el cargador de la toma de CA y, después, del teléfono.

Para obtener más información sobre la utilización de baterías, véase "Utilización de baterías y cargadores" en la página 96.

 ©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Encendido y apagado del teléfono

1 Mantenga pulsada la tecla ⏻ durante más de un segundo.

Si el teléfono solicita un código PIN:

- Introduzca el código PIN, que aparece en pantalla como asteriscos, y pulse **OK**.

Si el teléfono solicita un código de seguridad:

- Introduzca el código de seguridad, que aparece en pantalla como asteriscos, y pulse **OK**.

Para obtener más información, véase "Códigos de acceso" en la página 94.

¡Aviso! No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Posición normal: Sostenga el teléfono como lo haría normalmente con cualquier otro teléfono, dirigiendo la antena hacia arriba y por encima de su hombro.

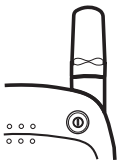
Consejos para un funcionamiento eficaz: Al igual que ocurre con otros dispositivos de transmisión por radio, no toque la antena si no es necesario cuando el teléfono esté encendido. El contacto del cuerpo con la antena afecta a la calidad de la llamada y puede incrementar innecesariamente el nivel de potencia que necesita el teléfono para su funcionamiento.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

2. Acerca de su teléfono

Utilización de las teclas

Utilización de la tecla de encendido



El teléfono se enciende o apaga manteniendo pulsada la tecla ⏻.

Al pulsar la tecla una vez, se accede al menú de modos de usuario. Véase "Modos (menú 3)" en la página 36.

Si el teclado se encuentra bloqueado, al pulsar una vez la tecla de alimentación, la iluminación se activa temporalmente.

Utilización de las teclas de selección

Debajo de la pantalla del teléfono hay dos teclas de selección. Sus funciones dependen de los textos guía situados encima de las mismas.

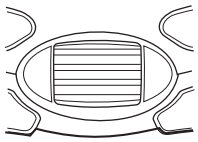
Por ejemplo, cuando el texto **Menú** aparece encima de la tecla ⊖ , al pulsar dicha tecla, se accede a las funciones de menú.

De igual manera, al pulsar la tecla ⊖ bajo el texto **Nombres** , se accede a las funciones de la agenda de teléfonos.

En esta guía del usuario, las teclas de selección aparecen indicadas mediante el texto guía pertinente en negrita (por ejemplo, **Menú** o **Nombres**).

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Utilización de la tecla de desplazamiento Nokia Navi™



La **tecla Nokia Navi** sirve como tecla de desplazamiento y como tecla de selección:

Utilice esta la tecla para desplazarse por los nombres y números almacenados en la agenda de teléfonos, o por los menús, submenús y listas de opciones del teléfono.

Pulse la tecla una vez para seleccionar la función u opción que se encuentre resaltada, o para ver detalles relativos al nombre o número resaltado (en la agenda de teléfonos).

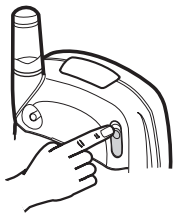
Mantenga pulsada la tecla para contestar o efectuar una llamada al nombre o número que se encuentre resaltado.

El volumen del auricular se ajusta haciendo girar la **tecla de desplazamiento Navi durante la llamada**. Para subir el volumen del auricular, haga girar hacia arriba la **tecla de desplazamiento Navi**; para bajarlo, hágala girar hacia abajo.

Sugerencia: Pulse una vez la **tecla de desplazamiento Navi** (en el modo de espera) para acceder al menú Roller. Como opción predefinida, el menú Roller permite acceder a la lista de nombres. Para personalizar el menú Roller, véase la página 40.

Utilización de la cubierta deslizante

La cubierta deslizante protege las teclas numéricas del teléfono y puede, además, utilizarse para responder, finalizar o rechazar una llamada (véase la página 28).



©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

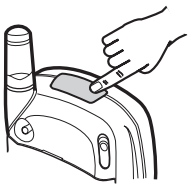
Para abrir la cubierta deslizante, pulse la tecla de deslizamiento, situada en la esquina superior de la parte posterior del teléfono, o retírela manualmente.

Para cerrar la cubierta, deslícela hacia arriba hasta que encaje en su posición.

Sugerencia: Si ha bloqueado el teclado de su teléfono, tenga en cuenta que, al abrir la cubierta deslizante, el teclado se desbloquea automáticamente.

Sugerencia: Al cerrar la cubierta deslizante, se sale de cualquier función y el teléfono vuelve al modo de espera.

Acerca del puerto IR de su teléfono



Mediante el puerto IR de su teléfono resulta posible el envío y recepción de datos, tales como tarjetas de visita (nombres y números almacenados en la agenda interna de su teléfono) y notas de la agenda.

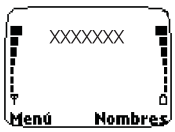
Para enviar y recibir datos mediante el puerto IR de su teléfono, véase "Transmisión de datos por infrarrojos" en la página 90.

Acerca de los indicadores de la pantalla

Los indicadores e iconos de la pantalla proporcionan información sobre el funcionamiento de su teléfono. Los indicadores e iconos esenciales relacionados con las diferentes funciones del teléfono se describen más adelante.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Modo de espera



Los tres indicadores siguientes aparecen cuando el teléfono se encuentra en modo de espera, es decir, cuando está listo para su uso y el usuario no ha introducido aún ningún carácter. Esta pantalla se denomina también pantalla de espera.

XXXXXXX	Indica la red celular en la que el teléfono se encuentra en uso actualmente.
y una barra	Indica la potencia de la señal de la red celular en la ubicación actual. Cuanto más alta sea la barra, más potente será la señal.
y una barra	Indica el nivel de carga de la batería. Cuanto más alta sea la barra, mayor será la carga de la batería.

Lista de indicadores esenciales en modo de espera

Además de los tres indicadores anteriores, cuando el teléfono se encuentra en modo de espera, pueden aparecer uno o varios de los iconos siguientes:

	Indica que se hay uno o varios mensajes de texto nuevos. Cuando el icono parpadea, la memoria de mensajes del teléfono se encuentra llena.
	Indica que la señal de llamada del teléfono se encuentra desconectada, y que el teléfono no suena cuando entra una llamada.
	Indica que el teclado del teléfono se encuentra bloqueado.
	Indica que se ha programado una alarma.
	Indica que se han activado uno o varios desvíos de llamada.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Acerca de la agenda de teléfonos (Nombres)

Es posible almacenar nombres y números de teléfono en la agenda interna del teléfono o en la memoria de la tarjeta SIM. No es posible utilizar más de una memoria simultáneamente. Para almacenar nombres y números de teléfono, véase "Funciones de la agenda de teléfonos" en la página 49.

- La agenda interna del teléfono tiene capacidad para almacenar hasta 1.000 nombres, con tres números y una nota de texto por nombre. Sin embargo, si hay menos de 1.000 nombres almacenados en la agenda interna del teléfono, podrá almacenar hasta cinco números y dos notas de texto por nombre. Véase "Almacenamiento de múltiples números por nombre" en la página 49.
- El teléfono es compatible con tarjetas SIM capaces de albergar hasta 250 nombres y números de teléfono.

Nota: Sólo es posible almacenar múltiples números por nombre en la memoria del teléfono. Antes de guardar cualquier nombre o número, debe seleccionar la memoria del teléfono. Para obtener instrucciones al respecto, véase la página 21.

Entrada en una función de agenda

Pulse **Nombres**, con ayuda de la **tecla de desplazamiento Navi** seleccione la función deseada y pulse la **tecla de desplazamiento Navi** o **Selecc.**.

Sugerencia: Para acceder rápidamente a la lista de nombres y números almacenados, pulse la **tecla de desplazamiento Navi** cuando el teléfono se encuentre en modo de espera. Esto sólo resulta posible si el método abreviado del menú Roller se define de modo que permita el acceso a la lista de nombres. Véanse las páginas 40 y 84 para obtener información detallada.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Selección de la agenda de teléfonos (memoria en uso)

Es posible configurar el teléfono para que almacene nombres y números de teléfono en su agenda interna o en la memoria de la tarjeta SIM.

1 Pulse **Nombres**, con ayuda de la **tecla de desplazamiento Navi** seleccione Opciones y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.

2 Pulse la **tecla de desplazamiento Navi** cuando aparezca el mensaje Selección de memoria.

3 Desplácese hasta Tarjeta SIM o Teléfono y pulse la **tecla de desplazamiento Navi** para seleccionar la memoria que aparezca resaltada.

Sugerencia: Si desea almacenar más de un número por cada nombre, seleccione la opción Teléfono.

Configuración del tipo de presentación de nombres y números almacenados

La presentación de nombres y números de su teléfono puede configurarse de dos maneras distintas: Lista de nombres muestra simultáneamente cuatro nombres mientras que Nombre y número muestra cada vez un nombre y un número de teléfono.

1 Pulse **Nombres**, con ayuda de la **tecla de desplazamiento Navi** seleccione Opciones y pulse la **tecla de desplazamiento Navi.**

2 Desplácese hasta Tipo de presentación y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.

3 Desplácese hasta Lista de nombres o Nombre y número y pulse **OK**.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Acerca del menú

El teléfono ofrece una extensa gama de funciones que se agrupan en menús y submenús. Para acceder a los menús y submenús, utilice la **tecla de desplazamiento Navi** o el número de acceso abreviado correspondiente.

Acceso a una función de menú mediante la tecla de desplazamiento Navi

1 Pulse **Menú** para acceder al menú de funciones.

2 Con ayuda de la **tecla de desplazamiento Navi** seleccione el menú principal deseado (por ejemplo, Opciones) y pulse la **tecla de desplazamiento Navi** o para acceder al mismo.

3 Si el menú contiene submenús, seleccione con la **tecla de desplazamiento Navi** el submenú deseado y pulse la **tecla de desplazamiento Navi** para entrar en el mismo (por ejemplo, Opciones de llamada).

Si el menú contiene submenús (por ejemplo, Marcación rápida), repita el paso 3.

4 Utilice la **tecla de desplazamiento Navi** para avanzar hasta la opción de configuración deseada.

5 Pulse la **tecla de desplazamiento Navi** para seleccionar la opción resaltada.

Sugerencia: Para volver al nivel previo del menú, pulse **Atrás**. Para salir del menú sin modificar ninguna opción, pulse o cierre la cubierta deslizante.

Línea de cabecera

La línea de cabecera que aparece en el extremo superior de la pantalla permite localizar el lugar del menú o de la agenda en que se encuentra.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Textos de ayuda

La mayoría de las funciones de menú van acompañadas de un breve texto de ayuda. Para ver el texto de ayuda de una función de menú, desplácese hasta la función deseada y espere 10 segundos. Para abandonar el texto de ayuda, pulse **Atrás**.

Acceso a una función de menú mediante el método abreviado

La mayoría de los elementos de menú (menús, submenús y opciones de configuración) están numerados en orden ascendente y es posible acceder a ellos mediante un número de método abreviado.

Por ejemplo, el menú Opciones es el cuarto del nivel del menú principal y, por ello, su número de método abreviado es el 4. Opciones de llamada es el segundo de los submenús pertenecientes al menú Opciones y su número de método abreviado es el 2, y así sucesivamente. Tenga en cuenta que los sucesivos números de método abreviado deben introducirse a intervalos no superiores a 3 segundos.

Por ejemplo, para activar la función de menú Marcación rápida, pulse **Menú** y después teclee 4 ghi 2 abc 3 def 1 ∞, donde el 4 corresponde a Opciones, el 2 a Opciones de llamada, el 3 a Marcación rápida, y el 1 a la selección Sí.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Lista de funciones de menú

1 Mensajes
- XX mensajes de texto sin leer
- Buzón entrada
- Buzón salida
- Archivo
- Plantillas
- XX carpetas definidas por el usuario

2 Reg. llamadas
- 1 Llamadas perdidas
- 2 Llamadas recibidas
- 3 Llamadas enviadas
- 4 Borrar las listas de llamadas
- 5 Duración de la llamada
  - 1 Duración de la última llamada
  - 2 Duración total
  - 3 Llamadas recibidas
  - 4 Llamadas enviadas
  - 5 Poner a cero los contadores de tiempo
- 6 Contadores de consumo
  - 1 Coste de la última llamada/Pasos de la última llamada
  - 2 Coste total/Pasos totale

3 Modos
- 1 Normal
  - 1 Activar
  - 2 Personalizar
    - 1 Aviso de llamada
    - 2 Tipo de señal de llamada
    - 3 Volumen señal de llamada
    - 4 Aviso por vibración
    - 5 Tono de aviso para mensajes
    - 6 Sonido del teclado
    - 7 Tonos de aviso y de juegos
    - 8 Aviso acústico para
- 2 Silencio*
- 3 Reunión*
- 4 Muy alto*
- 5 Buscapersonas*
- 6 Coche[1]**
- 7 ML portátil[2]***

---

[1] Sólo aparece si el teléfono está conectado al kit de vehículo CARK-91.

[2] Sólo aparece después de utilizar el teléfono con los auriculares HDC-9P.

* Los mismos submenús que en Normal + Renombrar.

** Los mismos submenús que en Normal, más Respuesta automática e Iluminación.

*** Los mismos submenús que en Normal más Respuesta automática

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

4 Opciones
- 1 Opciones reloj
  - 1 Alarma
  - 2 Reloj
- 2 Opciones de llamada
  - 1 Cualquier tecla responde
  - 2 Rellamada automática
  - 3 Marcación rápida
  - 4 Llamada en espera
  - 5 Línea para llam. salientes
  - 6 Resumen tras llamada[****1]
  - 7 Llamada de fax o de datos[****]
  - 8 Envío del número propio[****]
- 3 Opciones del usuario
  - 1 Idioma
  - 2 Información de célula
  - 3 Saludo inicial
  - 4 Selección de red
  - 5 Función Roller
  - 6 Confirm. acc. servicio SIM
- 4 Opciones de comunicación
  - 1 Mensajes de difusión
  - 2 Escuchar los mensajes de voz
  - 3 Número del buzón de voz
  - 4 Editor de comandos del servicio
- 5 Opciones de seguridad
  - 1 Petición del código PIN
  - 2 Restricción de llamadas
  - 3 Marcación fija
  - 4 Grupo cerrado de usuarios
  - 5 Nivel de seguridad
  - 6 Cambio de los códigos de acceso
    - 1 Cambio del código de seguridad
    - 2 Cambio del código PIN
    - 3 Cambio del código PIN2
    - 4 Cambio de la contraseña de restricciones
- 6 Restablecer los valores iniciales

5 Desvío llam.
- 1 Desvío de todas las llamadas de voz
- 2 Desvío si ocupado
- 3 Desvío si no responde
- 4 Desvío si no localizable
- 5 Desvío si no disponible
- 6 Desvío de todas las llamadas de fax
- 7 Desvío de todas las llamadas de datos
- 8 Anular todos los desvíos

**** La numeración de estos menús varía. Si la tarjeta SIM no admite la función Línea para llam. salientes, Resumen tras llamada pasará a ser el menú 4-2-5.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

6 Juegos

7 Calculadora

8 Agenda

9 Infrarrojos

10 Servicios

11 Servicios SIM[1]

[1] Sólo aparece si la tarjeta SIM los soporta. Su nombre y contenido varían en función de la tarjeta SIM.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

3. Funciones de llamada

Realización y respuesta a llamadas

Realización de una llamada

1 Abra la cubierta deslizante.

2 Introduzca el número de teléfono, incluyendo el código territorial, y pulse (o mantenga pulsada la **tecla de desplazamiento Navi**).

3 Pulse para finalizar la llamada (o para cancelar el intento de llamada). La llamada también acaba cuando se cierra la cubierta deslizante.

Sugerencia: Para hacer una llamada internacional, teclee el prefijo internacional + (pulse dos veces) y el código del país, seguido del código territorial y del número de teléfono.

Respuesta a una llamada

1 Para responder a una llamada entrante, abra la cubierta deslizante o pulse la **tecla de desplazamiento Navi**. Si la cubierta ya está abierta, pulse para responder a la llamada.

2 Para finalizar la llamada, pulse o cierre la cubierta deslizante.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Sugerencia: Para rechazar una llamada entrante, pulse , cierre la cubierta deslizante o pulse **Rechazar**. Si la función Desvío si ocupado se encuentra activada, también se desviarán las llamadas rechazadas.

Para que el teléfono deje de sonar sin finalizar la llamada, pulse **Opciones** cuando entre una llamada. Después seleccione Responder o Rechazar y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.

Funciones de llamada mediante la cubierta deslizante

- Para responder a una llamada entrante, abra la cubierta deslizante.
- Para rechazar una llamada entrante, cierre la cubierta deslizante.
- Para finalizar una llamada, cierre la cubierta deslizante.

Ajuste del volumen del auricular

El volumen del auricular se ajusta haciendo girar la **tecla de desplazamiento Navi durante la llamada**. Para subir el volumen del auricular, haga girar hacia arriba la **tecla de desplazamiento Navi**; para bajarlo, hágala girar hacia abajo.

Rellamada a los últimos números

Los últimos diez números de teléfono a los que llamó o intentó llamar quedan guardados en la memoria del teléfono. Para volver a marcar uno de estos últimos números marcados:

1 Con la pantalla vacía, pulse una vez para acceder a la lista de los últimos números marcados.

2 Con ayuda de la **tecla de desplazamiento Navi** seleccione el nombre o número deseado y pulse , o mantenga pulsada la **tecla de desplazamiento Navi**, para marcarlo.

Véase también "Reg. llamadas (menú 2)" en la página 32.

 ©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Escucha de los mensajes de voz

1 Mantenga pulsada la tecla 1 (en modo de espera) para llamar a su buzón de voz.

2 Si el teléfono solicita el número del buzón de voz, introdúzcalo y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.

El buzón de voz es un servicio de red. Consulte a su operador para obtener más información al respecto, y para saber su número de buzón de voz.

Sugerencia: Cuando sobre la tecla de selección izquierda aparezca el mensaje **Escuchar**, pulse dicha tecla para llamar a su número de buzón de voz.

Funciones de llamada entrante

Su teléfono ofrece una serie de funciones que puede utilizar durante una llamada. Muchas de las opciones de llamada entrante son servicios de red.

Si pulsa **Opciones** durante una llamada, podrá disponer de algunas o de todas las opciones de llamada entrante que se describen a continuación.

- Retener o Recuperar (para poner una llamada en espera o recuperarla)
- Nueva llamada (para hacer una llamada cuando existe otra en curso)
- Envío de DTMF (para enviar cadenas de tonos almacenadas en la agenda de teléfonos, por ejemplo, contraseñas o números de cuentas bancarias)
- Colgar todas (para finalizar todas las llamadas activas)
- Guía (para acceder a la agenda de teléfonos)
- Menú (para acceder al menú)
- Silencia micróf. (para silenciar el micrófono del teléfono)

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

- Conmutar (para cambiar de la llamada activa a la llamada en espera)
- Transferir (para conectar la llamada activa y la llamada en espera, y para desconectarse de las llamadas)

Llamada en espera

Este servicio de la red permite responder a una llamada entrante mientras tiene una llamada en curso, siempre y cuando haya activado la función de menú Llamada en espera (menú 4-2-4).

1 Pulse **Resp.** o . La primera llamada queda en espera.

2 Para conmutar entre las dos llamadas, pulse **Conmutar** o .

3 Para finalizar la llamada activa, pulse , (o para finalizar las dos llamadas al mismo tiempo, pulse **Opciones**, desplácese hasta Colgar todas y pulse **OK**.)

Sugerencia: Si no desea responder a la llamada, puede ignorarla o rechazarla. Para rechazar la llamada, pulse **Opciones**, después desplácese hasta Rechazar y pulse **OK**.

Si la función Desvío si ocupado se encuentra activada, también se desviarán las llamadas rechazadas (véase la página 34).

Retención de llamadas

Este servicio de la red permite hacer una segunda llamada mientras existe otra en curso.

1 Introduzca el número de teléfono y pulse . La primera llamada queda en espera.
Alternativamente, pulse **Retener** y después haga la segunda llamada.

2 Para conmutar entre las dos llamadas, pulse **Conmutar** o .

3 Para finalizar la llamada activa, pulse .

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Sugerencia: También existe la posibilidad de silenciar durante unos momentos la línea. Pulse **Opciones**, con la **tecla de desplazamiento Navi** seleccione `Silenciar micróf.`. Cuando desee continuar con la llamada silenciada, pulse **Micro**.

Realización de una multiconferencia

Este servicio de la red permite que hasta seis personas participen en una multiconferencia.

1. Llame al primero de los participantes.
2. Pulse **Opciones** y desplácese hasta `Nueva llamada`, después pulse la **tecla de desplazamiento Navi**. Llame al segundo de los participantes. La primera llamada queda en espera.
3. Para que el segundo participante se una a la multiconferencia, pulse **Opciones**, seleccione `Multiconferencia` y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.
4. Para añadir un nuevo participante a la llamada, repita los pasos 2 y 3.
5. Para mantener una conversación privada con uno de los participantes:

   Pulse **Opciones**, desplácese hasta `En privado` y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**; a continuación, desplácese hasta el participante deseado y pulse **OK**. Una vez haya terminado su conversación privada, vuelva a la multiconferencia según se indica en el paso 3.
6. Para finalizar la multiconferencia, pulse .

Transferencia de llamadas

Cuando tenga una llamada activa y otra en espera, este servicio de la red permite conectar ambas y desconectarse de la llamada.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Reg. llamadas (menú 2)

Este servicio permite ver y borrar números que se encuentren registrados en el teléfono, así como ver la duración y el coste aproximado de sus llamadas (servicio de red).

En las opciones de llamadas perdidas, enviadas o recibidas se puede hacer lo siguiente:

- llamar al número
- guardar el número en la agenda
- ver la fecha y hora de la llamada
- ver, modificar o eliminar el número de la lista.

Nota: El teléfono sólo registra las llamadas perdidas y las llamadas recibidas si la red soporta la identificación de la línea que efectúa la llamada (Calling Line Identification, CLI), siempre y cuando el teléfono se encuentre conectado y dentro del área de servicio de la red.

Llamadas perdidas (menú 2-1)

Este menú permite ver los diez últimos números de teléfono desde los que han intentado llamarle sin éxito.

Sugerencia: Cuando aparezca un mensaje de llamadas perdidas, pulse **Lista** para acceder a la lista de llamadas perdidas.

Llamadas recibidas (menú 2-2)

Este submenú permite ver los diez últimos números de los que ha aceptado llamadas (servicio de red).

Llamadas enviadas (menú 2-3)

Este submenú permite ver los diez últimos números de teléfono a los que ha llamado o intentado llamar.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Sugerencia: Para acceder rápidamente a la lista de los últimos números marcados, pulse una vez cuando el teléfono se encuentre en modo de espera.

Borrar las listas de llamadas (menú 2-4)

Esta función de menú permite borrar todos los números de teléfono que aparecen en los submenús de llamadas perdidas, recibidas y salientes. Tenga en cuenta que esta operación es irreversible.

Duración de la llamada (menú 2-5)

Este submenú permite ver la duración de sus llamadas entrantes y salientes en horas, minutos y segundos. Los contadores también pueden borrarse mediante la función Poner a cero los contadores de tiempo (menú 2-5-5). Para poner a cero los contadores, es preciso el código de seguridad.

Nota: El tiempo real de facturación de llamadas del operador puede variar, dependiendo de las características de la red, los redondeos de facturación, etc.

Contadores de consumo (menú 2-6)

Este servicio de red permite comprobar el coste de su última llamada o de todas las llamadas. El coste de las llamadas se indica por separado para cada tarjeta SIM.

Es posible limitar el coste de las llamadas a un cierto importe, expresado en unidades de tarificación o unidades monetarias, mediante la opción Límite de consumo. Con ello, se pueden hacer y recibir llamadas con cargo siempre que no exceda el límite de consumo especificado. El número de unidades disponibles se indica en el modo de espera. Para establecer el límite de consumo, puede ser preciso el código PIN2.

Es posible configurar el teléfono para que indique el tiempo de conversación restante (límite de consumo), expresado en unidades de tarificación o unidades monetarias. Para ello se utiliza la opción Mostrar coste en. Para seleccionar la divisa o unidad empleada, puede ser necesario el código PIN2. Póngase en contacto

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

con el operador para obtener información sobre los precios de las unidades de tarificación.

La opción Borrar contadores permite poner a cero los contadores de consumo. Para poner los contadores a cero, puede ser necesario el código PIN2.

Nota: Cuando no quede disponible más carga o se agoten las unidades de tarificación, sólo será posible realizar llamadas de emergencia al número 112 o cualquier otro número de emergencia oficial.

Nota: La factura real de llamadas y servicios de su operador puede variar, dependiendo de las características de la red, los redondeos de facturación, los impuestos, etc.

Desvío llam. (menú 5)

Este servicio de la red permite desviar las llamadas entrantes a otro número (por ejemplo, a su buzón de voz). Para obtener más información al respecto, póngase en contacto con su operador.

En el menú 5 se pueden seleccionar uno de los desvíos siguientes:

- Desvío de todas las llamadas de voz (menú 5-1) Se desvían todas las llamadas de voz y no se escucha tono de llamada cuando entra una llamada.
- Desvío si ocupado (menú 5-2)
  Las llamadas de voz se desvían si su número está ocupado.

  Sugerencia: Si está activada la función Desvío si ocupado, el rechazo de una llamada entrante también supone su desvío.
- Desvío si no responde (menú 5-3)
  Las llamadas de voz se desvían si no son contestadas en un tiempo predeterminado.
- Desvío si no localizable (menú 5-4) Las llamadas de voz se desvían cuando el teléfono está desconectado o fuera del área de servicio de la red.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

- Desvío si no disponible (menú 5-5) Las llamadas de voz se desvían cuando el número está ocupado, cuando no son contestadas y cuando el teléfono está desconectado o fuera del área de servicio de la red.
- Desvío de todas las llamadas de fax (menú 5-6) Se desvían todas las llamadas de fax.
- Desvío de todas las llamadas de datos (menú 5-7) Se desvían todas las llamadas de datos.

Seleccione la opción Activar para conectar la opción de desvío elegida, si la red lo permite, Anular para desconectar la opción de desvío o Verificar estado para comprobar si el desvío se encuentra o no activado.

Para cancelar todos los desvíos, seleccione el submenú Anular todos los desvíos (menú 5-8).

Sugerencia: Para activar rápidamente la función Desvío de todas las llamadas de voz, pulse **Menú**, desplácese hasta Desvío llam. y pulse **Llam. voz**.

Sugerencia: El icono aparece en modo de espera cuando se encuentra activada la función Desvío de todas las llamadas de voz. Si dispone de dos líneas de teléfono, el icono de desvío de la primera será y el de la segunda .

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

4. Personalización de su teléfono

Modos (menú 3)

Dentro del menú Modos resulta posible ajustar y personalizar los tonos, adaptándolos a distintas situaciones, entornos y grupos de personas que efectúen la llamada.

Activación de un modo de usuario

1 Pulse Ⓘ una vez (en modo de espera) para acceder a la lista de los modos.

2 Con la **tecla de desplazamiento Navi** seleccione el modo que desee activar y pulse la **tecla de desplazamiento Navi.**

Para acceder a la lista de modos mediante el menú, pulse **Menú**, después desplácese hasta Modos y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**. Al pulsar **General**, se activa el modo predefinido Normal.

Sugerencia: La configuración predefinida Silencio hace que el teléfono no dé señal de llamada cuando se produce la entrada de una llamada.

Personalización de un modo de usuario

1 Pulse **Menú**, después desplácese a Modos y pulse la **tecla de desplazamiento Navi** (o pulse Ⓘ una vez en modo de espera).

2 Desplácese a uno de los modos siguientes y pulse **Opciones**. Normal, Silencio, Reunión, Muy alto, Buscapersonas, Coche[1], ML portátil[2].

---

[1] Sólo aparece si el teléfono está conectado al kit de vehículo CARK-91.

[2] Sólo aparece tras conectar el teléfono al kit manos libres portátil HDC-9P.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Tenga en cuenta que al seleccionar la opción Apagar, el teléfono se apagará.

3 Seleccione Personalizar y pulse **OK**.

4 Desplácese hasta la opción que desee personalizar (por ejemplo, Tipo de señal de llamada) y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**. Véase "Opciones de modo".

5 Desplácese hasta la opción deseada y pulse **OK**.

Opciones de modo

Una vez seleccionada la opción Personalizar, resulta posible personalizar las opciones del modo seleccionado que se indican a continuación:

- Aviso de llamada, para definir el modo en que el teléfono notifica la entrada de una llamada de voz. Las opciones son: Normal, Ascendente, Una sola vez, Sólo un 'bip' y Ninguno.

  Cuando Aviso de llamada toma el valor Ninguno o Sólo un 'bip' no se escucha ninguna señal de llamada y aparece en la pantalla cuando el teléfono se encuentra en el modo de espera.

- Tipo de señal de llamada, para definir el tipo de señal para las llamadas de voz.

  Sugerencia: Si recibe un tono de llamada por IR o mediante el servicio Over The Air (OTA), es posible almacenar cinco señales de llamada personales en la lista de señales. Para obtener más información, póngase en contacto con su operador.

- Volumen señal de llamada, para ajustar el volumen de las señales de llamada y de aviso de mensaje.

- Aviso por vibración, para que el teléfono indique la entrada de llamadas de voz y de mensajes de texto mediante una vibración. El aviso por vibración no funciona cuando el teléfono esta conectado a un cargador convencional o a un cargador de mesa.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

- Tipo de aviso para mensajes, para fijar el tipo de aviso de llamada para mensajes de texto.
- Sonido del teclado, para ajustar el volumen del sonido del teclado o para desconectarlo.
- Tonos de aviso y de juegos, para activar y desactivar los tonos de aviso y de los juegos. Por ejemplo, cuando esta opción está activada, el teléfono emite un tono de aviso cuando la carga de la batería está a punto de agotarse.
- Aviso acústico para, para que el teléfono suene únicamente cuando la llamada procede de un número perteneciente a un grupo llamante seleccionado. Para establecer una señal de llamada y un gráfico de grupo para un grupo llamante, véase la página 57.
- Respuesta automática (sólo para los modos Coche y ML portátil), para que el teléfono responda a las llamadas de voz entrantes después de unos segundos.

  Nota: Esta función sólo puede utilizarse cuando el teléfono se encuentra conectado a los auriculares HDC-9P o a un kit de vehículo CARK-91 (equipado con la opción de detección de ignición).
- Luces (sólo para el modo Coche), para establecer la iluminación de la pantalla y de las teclas como Sí o Automática.

Cambio de nombre de los modos

El usuario puede cambiar a voluntad los nombres de los modos, exceptuando los modos General, Coche y ML portátil.

1 Pulse **Menú**, con la **tecla de desplazamiento Navi** seleccione Modos y pulse la **tecla de desplazamiento Navi.**

2 Desplácese hasta el perfil que desee renombrar y pulse **Opciones**; desplácese a continuación hasta Renombrar y pulse **OK**.

3 Introduzca el nuevo nombre y pulse **OK**. Para introducir letras, véase la página 41.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Selección del idioma del texto de pantalla

En el menú Idioma (4-3-1) se puede seleccionar el idioma de los textos de pantalla. Si ha seleccionado la opción Automático, el idioma utilizado viene determinado por la tarjeta SIM que se encuentre instalada.

La selección de idioma afecta también al formato de la fecha y de la hora en las funciones siguientes: Alarma (menú 4-1-1), Reloj (menú 4-1-2), Agenda (menú 8).

Visualización del reloj

El teléfono dispone de un reloj. En el menú Reloj (4-1-2) se puede indicar al teléfono que muestre el reloj en la esquina superior derecha de la pantalla cuando el teléfono está en el modo de reposo. En el menú Reloj, se puede también ajustar la hora y especificar el formato de hora (12 o 24 horas).

Saludo inicial

En el menú Saludo inicial (4-3-3) se puede escribir un mensaje de hasta 44 caracteres que aparezca durante unos instantes cada vez que se enciende el teléfono.

Visualización de la duración de la última llamada

El teléfono puede configurarse para que, inmediatamente después de una llamada, muestre la duración y el coste aproximado de la misma (sólo si la red es compatible con este servicio). Para ello, active la función de menú Resumen tras llamada (4-2-6).

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Personalización del menú Roller

El menú Roller se activa al pulsar la **tecla de desplazamiento Navi** con el teléfono en modo de espera. Este menú permite un acceso rápido a la lista de nombres y números almacenados en la agenda de teléfonos.

No obstante, el menú Roller puede configurarse para acceder a otras funciones de uso frecuente, por ejemplo, Agenda o Modos. La personalización se lleva a cabo desde el submenú Función Roller (4-3-5), véase la página 84.

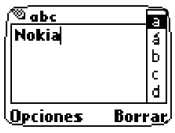
©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

5. Escritura de texto

Para introducir texto (por ejemplo, en la agenda o en el calendario) se utiliza la **tecla de desplazamiento Navi,** o bien la introducción de texto tradicional. La introducción de texto tradicional se indica mediante . No olvide que, cuando la introducción de texto tradicional está activada, también se encuentra disponible la introducción de texto mediante la tecla de desplazamiento Navi.

Si se utiliza la **tecla de desplazamiento Navi**, el texto se escribe mediante la selección de caracteres de la barra de caracteres situada en el borde derecho de la pantalla. Con la introducción de texto tradicional, el texto se introduce pulsando una tecla numérica (desde 2abc hasta 9wxyz) repetidamente hasta que aparezca en pantalla el carácter deseado. Para escribir mensajes de texto, puede también utilizarse el método de introducción de texto predefinido. Con la introducción de texto predefinido, las teclas numéricas se pulsan una sola vez para cada letra. La introducción de texto predefinido se indica mediante . Téngase en cuenta que este método puede no estar disponible en todos los idiomas.

Escritura de texto mediante la tecla de desplazamiento Navi



1. Con ayuda de la **tecla de desplazamiento Navi** seleccione el carácter o número deseado. La barra de caracteres está situada en el borde derecho de la pantalla.
2. Pulse la **tecla de desplazamiento Navi** para insertar el carácter o número resaltado.

- Si se equivoca, puede eliminar los caracteres situados a la izquierda del cursor pulsando **Borrar** tantas veces como sea necesario. Manteniendo pulsada la tecla **Borrar**, se borra la pantalla.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

- Para mover el cursor, desplácese por la barra de caracteres hasta uno de los símbolos de flecha y pulse la **tecla de desplazamiento Navi** para mover el cursor en la dirección indicada por el símbolo de flecha resaltado.

  Para desplazar el cursor, puede también pulsar **Opciones** y, a continuación, la **tecla de desplazamiento Navi** en `Desplazar cursor`. Con ayuda de la **tecla de desplazamiento Navi** sitúese en el lugar deseado y pulse **Hecho** para mover el cursor.

Escritura de texto mediante la introducción de texto tradicional

Pulse una tecla numérica (desde 1 hasta 9wxyz) repetidamente hasta que aparezca en pantalla el carácter o número deseado.

Los signos de puntuación y los caracteres especiales más comunes se encuentran en la tecla numérica 1.

Nota: NO TODOS los caracteres asociados a una tecla aparecen representados debajo de la misma. Los caracteres asociados a una tecla numérica dependen del idioma seleccionado en el menú 4-3-1.

- Para cambiar de minúsculas a mayúsculas, y a la inversa, pulse # una vez. Las mayúsculas se indican con ABC y las minúsculas con abc.
- Para añadir números, mantenga pulsada la tecla # con el fin de acceder al modo numérico indicado por el símbolo 123. Después de escribir los números deseados, mantenga pulsada la tecla # para volver a la introducción de texto.

  También se puede añadir un número manteniendo pulsada la tecla del número correspondiente hasta que éste aparezca en la pantalla.
- Para insertar un espacio, pulse 0.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

- Si desea insertar un signo de puntuación o un carácter especial, pulse (*+) para introducir la lista de caracteres especiales. Con ayuda de la **tecla de desplazamiento Navi** avance hasta el carácter deseado y pulse la **tecla de desplazamiento Navi** para seleccionar el carácter resaltado.

Sugerencia: Cuando se introducen nombres en la agenda, el teléfono utiliza automáticamente caracteres similares a los de un título, es decir, escribe automáticamente el primer carácter de un nombre en mayúscula y el resto de la palabra en minúscula.

Sugerencia: Al escribir un mensaje de texto o un texto de otro tipo, el teléfono utiliza automáticamente caracteres similares a los usados en un texto, es decir, el primer carácter de cada frase en mayúscula.

Escritura de texto mediante la introducción de texto predefinido

La introducción de texto predefinido permite escribir texto mediante un diccionario incorporado. El indicador muestra si se encuentra activada la introducción de texto predefinido. Téngase en cuenta que la introducción de texto predefinido puede no estar disponible en todos los idiomas. Véase "Activación/desactivación de la introducción de texto predefinido y selección del idioma del diccionario" en la página 48.

Guía rápida para la introducción de texto predefinido

Con la introducción de texto predefinido, las teclas numéricas se pulsan una sola vez para cada letra. La palabra cambia a medida que se pulsan las teclas, por tanto, no se preocupe de la manera en que la palabra aparezca en pantalla hasta que no haya terminado de escribirla.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Por ejemplo, para escribir **Nokia**, mientras se encuentra seleccionado el diccionario inglés, pulse:

6 mno (para la n)	6 mno (para la o)	5 jkl (para la k)	4 ghi (para la i)	2 abc (para la a)

2 abc – 9 wxyz	Utilice esta tecla para introducir palabras. Por cada letra, pulse la tecla correspondiente una sola vez.
* +	Pulse esta tecla para ver la siguiente correspondencia si la palabra subrayada no es la deseada.
Escribir	Pulse esta tecla para agregar una palabra nueva al diccionario. Escriba la palabra mediante la introducción de texto tradicional indicada por el símbolo .
0 ␣	Pulse esta tecla una vez para aceptar una palabra y para insertar un espacio.
#	Mantenga pulsada esta tecla para acceder al modo numérico, indicado por el símbolo 123.
#	Pulse esta tecla una vez para cambiar de mayúsculas a minúsculas, y a la inversa. Las mayúsculas se indican con ABC, y las minúsculas con abc.
Tecla de desplaza-miento Navi	Utilícela para desplazar el cursor hacia adelante y hacia atrás.
Borrar	Pulse esta tecla una vez para borrar el carácter situado a la izquierda del cursor.
1	Pulse esta tecla una vez para insertar un signo de puntuación Para cambiar el signo subrayado, pulse * + repetidamente hasta que aparezca en pantalla el signo que desee.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Escritura de palabras mediante la introducción de texto predefinido

1. La introducción de texto predefinido permite escribir una palabra con las teclas numéricas desde 2 abc hasta 9 wxyz. Por cada letra, pulse la tecla correspondiente una sola vez.

   Para cambiar de minúsculas a mayúsculas, y a la inversa, pulse # (véase también la página 47). Para insertar un número, mantenga pulsada la tecla del número correspondiente (véase también la página 46). Para insertar un signo de puntuación, pulse 1 (véase también la página 46).

2. Una vez introducidos todos los caracteres de la palabra, compruebe que la palabra subrayada es la que deseaba escribir.

   Si es así, pulse 0 para insertar un espacio y empiece a escribir la palabra siguiente.

   En caso contrario, pulse * para visualizar la siguiente correspondencia. Para volver a la correspondencia anterior, pulse **Anterior**.

   Sugerencia: Para ver la siguiente correspondencia, puede también pulsar **Opciones**, `Sig. coincidencia` y después la **tecla de desplazamiento Navi**.

   Si el carácter ? aparece detrás de la palabra, significará que la palabra que desea escribir no se encuentra en el diccionario. Para agregar la palabra al diccionario, pulse **Escribir**. Véase "Adición de una nueva palabra al diccionario".

Adición de una nueva palabra al diccionario

Cuando intente escribir una palabra no incluida en el diccionario, el teléfono le pedirá que utilice la introducción de texto tradicional.

1. Pulse **Escribir** para acceder a la introducción de texto tradicional.
2. Escriba la palabra tal y como se describe en "Escritura de texto mediante la introducción de texto tradicional" y pulse **Guardar**.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

La palabra se incorpora al diccionario y al mensaje que esté escribiendo, y se vuelve a la introducción de texto predefinido.

Sugerencia: También se puede añadir una palabra nueva al diccionario utilizando la opción `Introducir palabra`.

Es posible añadir cientos de palabras al diccionario, dependiendo del idioma utilizado y de la longitud de las palabras agregadas.

Nota: Si la palabra no está incluida en el diccionario y se acepta con la introducción de texto predefinido con la **tecla de desplazamiento Navi**, al pulsar 0, o al borrar el espacio entre dos palabras, la palabra se guardará automáticamente en el diccionario.

Nota: Cuando el diccionario se llene, las palabras de nueva introducción irán sustituyendo a las palabras agregadas previamente por orden de antigüedad.

Introducción de números

Para introducir un número, mantenga pulsada la tecla del número deseado hasta que éste aparezca en pantalla.

Para introducir varios números en una fila, mantenga pulsada la tecla # para acceder al modo numérico. Escriba los números que desee utilizando las teclas numéricas y después mantenga pulsada la tecla # para volver a la introducción de texto predefinido.

Sugerencia: Es posible insertar un número de teléfono o un nombre guardado en la agenda utilizando la opción `Introducir número` o `Introducir nombre`, respectivamente.

Inserción de signos de puntuación y caracteres especiales

Pulse 1, para insertar un signo de puntuación. El teléfono intenta predecir el signo adecuado. Para cambiar el signo subrayado, pulse * repetidamente hasta que aparezca en pantalla el signo que desee.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Si no se encuentra el signo deseado, pulse **Símbolo** para acceder a la lista de signos y caracteres especiales. A continuación, desplácese con la **tecla de desplazamiento Navi** al signo que desee utilizar y pulse **OK**.

Sugerencia: También se puede insertar una signo mediante la opción Introducir símbolo, o manteniendo pulsada la tecla * + para acceder a la lista de signos o caracteres especiales.

Borrado de caracteres

Pulse **Borrar** para borrar el carácter situado a la izquierda del cursor.

Manteniendo pulsada la tecla **Borrar**, se borra la pantalla.

Cambio del carácter en mayúsculas y minúsculas

Pulse # una vez para cambiar de mayúsculas a minúsculas, y a la inversa. Las mayúsculas se indican con ABC y las minúsculas con abc.

Sugerencia: Manteniendo pulsada la tecla # se accede al modo numérico. El modo numérico se indica con el símbolo 123.

Escritura de palabras compuestas:

Al introducir palabras compuestas, en lugar de escribir la palabra entera de una sola vez, existe la posibilidad de escribir la primera parte, pulsar la **tecla de desplazamiento Navi** para aceptarla y escribir la segunda parte.

Sugerencia: Para aceptar la primera parte de la palabra, puede añadirse primero un espacio pulsando 0 y luego eliminarlo pulsando una vez la opción **Borrar**.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Activación/desactivación de la introducción de texto predefinido y selección del idioma del diccionario

Al acceder al menú Mensajes, la introducción de texto predefinido puede estar activada de forma predeterminada. La introducción de texto predefinido se encuentra activada cuando el indicador aparece en la parte superior izquierda de la pantalla.

Desactivación de la introducción de texto predefinido:

1 Pulse **Menú** y después pulse **Escribir**.

2. Pulse **Opciones**, con la **tecla de desplazamiento Navi** seleccione Diccionario y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.

3. Pulse la **tecla de desplazamiento Navi** cuando se resalte la opción Diccionario desact..

Activación de la introducción de texto predefinido y selección del idioma del diccionario:

1. Pulse **Menú** y después pulse **Escribir**.

2. Pulse **Opciones**, con la **tecla de desplazamiento Navi** seleccione Diccionario y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.

3. Desplácese hasta el idioma del diccionario que desee y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.

Sugerencia: Para activar o desactivar rápidamente la introducción de texto predefinido, pulse **Menú**, pulse **Escribir** y mantenga pulsada **Opciones**.

Nota: La introducción de texto predefinido sólo está disponible en los idiomas que aparecen en la lista de opciones del diccionario.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

6. Funciones de la agenda de teléfonos

Almacenamiento de nombres y números

1 Pulse **Nombres**.

2 Desplácese hasta Añadir nombre y pulse la **tecla de desplazamiento Navi.**

3 Introduzca el nombre y pulse **OK**.

Pulse una tecla numérica repetidamente hasta que aparezca el carácter deseado. Pulse 0 para insertar un espacio. Véase también "Escritura de texto" en la página 41.

4 Marque el código territorial y el número de teléfono, y pulse **OK**.

Si, delante del código del país, introduce el carácter + para el prefijo internacional (pulsando para ello * dos veces), también podrá utilizar los números de teléfono cuando llame desde el extranjero.

Guardar rápidamente: Escriba el número de teléfono y pulse **Opciones**, pulse **OK** cuando aparezca resaltado Guardar. Después introduzca el nombre y pulse **OK**.

Almacenamiento de múltiples números por nombre

El teléfono puede utilizarse como administrador de contactos, puesto que su agenda interna es capaz de asociar varios números de teléfono a un mismo nombre, así como secuencias de texto, tales como una dirección de correo electrónico, una dirección postal o notas.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Nota: Sólo es posible almacenar múltiples números por nombre en la memoria del teléfono. Antes de guardar cualquier nombre o número, debe seleccionar la memoria del teléfono. Para obtener instrucciones al respecto, véase la página 21.

El primer número que se almacena bajo un nombre se adopta automáticamente como número predefinido. Cuando se selecciona un nombre de la agenda, por ejemplo, para hacer una llamada o enviar un mensaje de texto, se utiliza el número predefinido a no ser que se seleccione otro. Por ejemplo, cuando se mantiene pulsada la **tecla de desplazamiento Navi** sobre un nombre resaltado, el teléfono hace una llamada al número predefinido.

Se puede seleccionar un tipo de número por cada número o elemento de texto. Si no se selecciona ningún tipo de número, se utilizará ☎. El número predefinido se indica mediante un recuadro alrededor del icono de tipo de número, por ejemplo: ☎.

Adición de un nuevo número o elemento de texto a un nombre:

1 Una vez en la lista de nombres, avance con la **tecla de desplazamiento Navi** hasta el nombre deseado.

2 Pulse **Opciones**, desplácese hasta Añadir número o hasta Añadir texto y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.

3 Desplácese hasta uno de los tipos de número o de texto y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.

- ☎ General (tipo predefinido cuando no se selecciona ningún otro)
- Domicilio
- Móvil
- Oficina
- Fax
- Correo (tipo de texto)
- Dirección postal (tipo de texto)
- Nota (tipo de texto)

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

El tipo de texto o número puede cambiarse con posterioridad mediante la opción Cambiar tipo, incluida en la lista de opciones.

4 Introduzca el número o el texto en Añada texto: y pulse **OK** para guardarlo.

Modificación del número predefinido:

1 Una vez en la lista de nombres, desplácese hasta el nombre deseado y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.

2 Desplácese haciendo girar la tecla hasta el número que desee fijar como número predefinido, pulse **Opciones**, avance hasta Establecer predef. y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.

Búsqueda y llamada desde la agenda

1 Pulse **Nombres**, pulse la **tecla de desplazamiento Navi** cuando la opción Listar nombres aparezca resaltada.

2 Introduzca el primer o primeros caracteres del nombre deseado. Aparecerá una pantalla.

Alternativamente, pulse **Nombres**, avance con la **tecla de desplazamiento Navi** hasta Buscar y pulse la t**ecla de desplazamiento Navi**. Después introduzca el primer o primeros caracteres del nombre deseado y pulse **Buscar**.

3 Con ayuda de la **tecla de desplazamiento Navi** seleccione el nombre deseado, o introduzca nuevos criterios de búsqueda en la ventana desplegable y después desplácese hasta el nombre deseado.

4 Cuando el nombre deseado aparezca resaltado, pulse la **tecla de desplazamiento Navi** para ver sus detalles, o mantenga pulsada la **tecla Navi** para llamar al nombre resaltado.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Cuando se mantiene pulsada la **tecla de desplazamiento Navi** con un nombre resaltado, se hace una llamada al número predefinido, en caso de que bajo dicho nombre haya más de un número almacenado. Para hacer una llamada a un número distinto del predefinido, seleccione con la **tecla Navi** el número deseado y pulse , o mantenga pulsada la **tecla Navi**.

Búsqueda rápida: Pulse una sola vez la **tecla de desplazamiento Navi** en el modo de espera y desplácese hasta el número deseado. Esto sólo resulta posible si el método abreviado del menú Roller se define de modo que permita el acceso a la lista de nombres. Véanse las páginas 40 y 84 para obtener información detallada.

Llamadas a números de servicios

Esta función permite llamar con suma facilidad a cualquiera de los números de servicio que el operador pueda haber almacenado en su tarjeta SIM. Aparece solamente si hay números de servicio almacenados en su tarjeta SIM.

1 Pulse **Nombres** y desplácese hasta Núms. de servicio y pulse la t**ecla de desplazamiento Navi**.

2 Desplácese hasta el número de servicio deseado y pulse para llamar al número.

Marcación rápida

Asignación de un número de teléfono a una tecla de marcación rápida

Cualquiera de las teclas 2abc - 9wxyz puede definirse para que funcione como tecla de marcación rápida. Para ello, tiene que asignar un número de teléfono a una tecla numérica.

1 Pulse **Nombres**, desplácese hasta Marcación rápida y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.

2 Desplácese hasta la tecla de marcación rápida deseada (de la tecla2 hasta la tecla9) y pulse **Asignar**.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

3 Pulse **Buscar**, a continuación desplácese hasta el nombre y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.

4 Pulse la **tecla de desplazamiento Navi** para asignar el número resaltado.

Tras asignar un número a una tecla de marcación rápida, puede marcar, visualizar o modificar el número, o bien deshacer la marcación rápida.

Realización de una llamada mediante las teclas de marcación rápida

Cuando se asigna un número de teléfono a una de las teclas de marcación rápida (de 2abc a 9wxyz), puede llamar a este número de teléfono mediante uno de los dos modos siguientes:

- Pulse la tecla de marcación rápida correspondiente y pulse .
- Cuando se encuentra activada la función de menú Marcación rápida (menú 4-2-3), mantenga pulsada la tecla de marcación rápida correspondiente hasta que se inicie la llamada.

Sugerencia: Para llamar al buzón de voz, mantenga pulsada la tecla 1.

Organización de la agenda de teléfonos

Modificación de un nombre o un número

1 Recupere el nombre o número que desee modificar y pulse **Opciones**.

2 Pulse la **tecla de desplazamiento Navi** cuando están resaltadas las opciones Modificar nombre o Modificar número.

3 Modifique el nombre o el número y pulse **OK**.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Eliminación de un nombre o un número

Puede eliminar nombres y números de teléfono de la agenda seleccionada uno por uno o todos a la vez.

Eliminación de un nombre y su número

1 Recupere el nombre y el número que desee borrar.

2 Pulse **Opciones**, pulse la **tecla de desplazamiento Navi** en Borrar nombre y, a continuación, pulse **OK** para confirmar la operación de eliminación.

Nota: Si ha almacenado varios números con el nombre en cuestión, la opción Borrar nombre eliminará el nombre, todos los números y los tipos de texto almacenados con el mismo.

Eliminación de todos los nombres y números

1 Pulse **Nombres** (en modo de espera), desplácese hasta Borrar y pulse la **tecla de desplazamiento Navi.**

2 Desplácese hasta Borrar todo y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.

3 Desplácese hasta la agenda de teléfonos que desee borrar (Tarjeta SIM o Teléfono) y pulse **OK**.

4 Pulse **OK** en ¿Está seguro?, escriba su código de seguridad y pulse **OK**.

Copia de nombres y números

Es posible copiar nombres y números de teléfono desde la memoria del teléfono a la memoria de su tarjeta SIM, y a la inversa.

1 Pulse **Nombres**, desplácese hasta Copiar y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.

2 Seleccione la dirección de copia (Del teléfono a la tarjeta SIM o De la tarjeta SIM al teléfono) y pulse la t**ecla de desplazamiento Navi**.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

3 Desplácese hasta Uno por uno Copiar todo, o Nos. predefinidos y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.

Si ha seleccionado Uno por uno, seleccione el nombre que desea copiar y pulse **Copiar**.

Nota: Al copiar De la tarjeta SIM al teléfono, no aparece el texto Nos. predefinidos.

4A continuación indique si desea conservar los nombres y números originales.

5 Si ha seleccionado Copiar todo o Nos. predefinidos, pulse **OK** en ¿Comenzar a copiar?.

Envío y recepción de nombres y números de teléfono

Se puede recibir información de contacto de otra persona, en forma de tarjeta de visita, por medio de infrarrojos o como mensaje Over The Air (OTA), si la red es compatible con este servicio.

Para enviar una tarjeta de visita como un mensaje OTA, localice el nombre y número deseados en la agenda de teléfonos y utilice la opción Enviar tarjeta.

Para enviar una tarjeta de visita mediante infrarrojos, utilice la opción Enviar tarjeta (IR). Véase también "Copia mediante infrarrojos" en la página 55 y "Transmisión de datos" en la página 90.

Cuando reciba una tarjeta de visita, pulse **Mostrar**. A continuación, pulse **Opciones**, seleccione Guardar o Descartar y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.

Copia mediante infrarrojos

Copia de un nombre y un número

Utilizando el puerto de infrarrojos (IR) del teléfono, puede enviar nombres y números de teléfono en forma de tarjeta de visita a un teléfono o PC compatible que esté ejecutando una aplicación apropiada. Cuando envíe tarjetas de visita a otro teléfono, asegúrese

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

de que dicho teléfono está listo para recibir datos a través de su puerto de infrarrojos.

Copia de un nombre y un número en su teléfono

Para copiar nombres y números de teléfono procedentes de otro teléfono compatible, es preciso antes que nada poner el teléfono en modo de recepción de datos a través de su puerto IR; para ello, acceda a `Infrarrojos` (menú 9).

A partir de ese momento, el usuario del otro teléfono podrá enviarle un nombre y un número en forma de tarjeta de visita. Cuando reciba la tarjeta de visita, pulse **`Mostrar`**, a continuación pulse **`Opciones`**, seleccione `Guardar` o `Descartar` y luego la **tecla de desplazamiento Navi**.

Grupos llamantes

Es posible configurar el teléfono para que emita una señal de llamada específica y muestre un símbolo preseleccionado en la pantalla siempre que reciba una llamada procedente de un nombre o número de teléfono especificado. Para ello, deberá definir, en primer lugar, el nombre y el número dentro de un grupo llamante. A continuación, defina una señal de llamada y un símbolo asociado a dicho grupo.

Nota: Puede configurar el teléfono para que suene solamente cuando reciba llamadas desde números y nombres pertenecientes a un grupo llamante específico utilizando la opción `Aviso acústico para` del menú Modos (véase la página 36).

Adición de un nombre y un número de teléfono a un grupo llamante

1 Pulse **`Nombres`**, desplácese hasta `Grupos llamantes` y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.

2 Seleccione el grupo llamante deseado y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

3 Desplácese hasta Miembros y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.

4 Pulse la **tecla de desplazamiento Navi** cuando aparezca resaltada la opción Añadir nombre, desplácese hasta el nombre deseado y pulse **Añadir**.

Sugerencia: También se puede agregar un nuevo nombre a un grupo llamante recuperando, en primer lugar, el grupo llamante en cuestión y el número de la agenda de teléfonos y pulsando, después, **Opciones**, seleccionando posteriormente Grupos llamantes pulsando la t**ecla de desplazamiento Navi** y, finalmente, seleccionando el grupo llamante deseado y pulsando la t**ecla de desplazamiento Navi**.

Definición de una señal de llamada y un gráfico para un grupo llamante, y cambio de nombre de un grupo llamante

1 Pulse **Nombres**, desplácese hasta Grupos llamantes y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.

2 Seleccione el grupo llamante deseado y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.

3 Seleccione una de las siguientes opciones y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.

Nombre de grupo
Para cambiar de nombre a un grupo llamante, escriba el nuevo nombre y pulse **OK**.

Señal de llamada
Para que el teléfono emita una señal de llamada específica para el grupo, desplácese hasta la señal deseada y pulse **OK**. Predefinida es la señal seleccionada para el perfil seleccionado actualmente.

Gráfico de grupo
Para que el teléfono muestre el grupo gráfico, desplácese hasta Sí y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

La lista de opciones incluye opciones para la visualización y envío (Enviar gráfico)del gráfico en forma de mensaje OTA (Over The Air), si su red es compatible con este servicio.

Igualmente, es posible recibir en su teléfono un nuevo gráfico de grupo como mensaje OTA. Cuando reciba un gráfico de grupo, pulse **Mostrar**, luego **Opciones**, seleccione Guardar o Descartar y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**. Si ha seleccionado Guardar, elija el grupo deseado y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.

Véase también "Copia mediante infrarrojos"en la página 55 y "Transmisión de datos" en la página 90.

Eliminación de un nombre y un número de un grupo llamante

1 Pulse **Nombres**, desplácese hasta Grupos llamantes y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.

2 Desplácese hasta el grupo llamante deseado y pulse la **tecla de desplazamiento Navi** para seleccionarlo.

3 Seleccione Miembros y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.

4 Desplácese hasta el nombre que desea eliminar, pulse **Opciones**, seleccione Suprimir nombre y pulse **OK**.

Estado de la memoria

Es posible comprobar qué porcentaje de la memoria interna de su teléfono o de su tarjeta SIM está ocupado y cuánta memoria queda todavía libre.

1 Pulse **Nombres**, desplácese hasta **Opciones** y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.

2 Desplácese hasta Estado de la memoria y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.

El teléfono indicará el estado de la memoria de la tarjeta SIM. Para ver el estado de la memoria de la tarjeta SIM, avance hacia abajo con la **tecla de desplazamiento Navi**.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

7. Mensajes de texto

En el menú Mensajes (menú 1) se pueden leer, escribir y enviar mensajes de texto (SMC) a otro teléfono o, por ejemplo, a una dirección de correo electrónico o a un número de fax, si este servicio es compatible con su red. Para utilizarlo, es posible que necesite subscribirse previamente al servicio de mensajes cortos (SMC).

Lectura de mensajes de texto

Cuando reciba un mensaje de texto, aparecerá en pantalla su indicador ✉ además del número de mensajes nuevos seguido de NN mensajes recibidos.

1 Pulse **Leer** para leer el mensaje o pulse **Salir** para verlo más tarde.

Si ha recibido más de un mensaje de texto nuevo, pulse la **tecla de desplazamiento Navi** para leer el mensaje resaltado.

Lectura de un mensaje pendiente de lectura con posterioridad:
Pulse **Menú** y después la **tecla de desplazamiento Navi** en Mensajes, desplácese hasta el mensaje deseado y pulse la **tecla de desplazamiento Navi** para leerlo. Después de leerlo, el mensaje se almacena en la carpeta Buzón entrada.

Lectura de un mensaje ya leído con posterioridad:
Pulse **Menú** y la **tecla de desplazamiento Navi** en Mensajes, después pulse de nuevo la **tecla de desplazamiento Navi** en Buzón entrada. Seleccione el mensaje deseado y pulse la **tecla de desplazamiento Navi** para leer el mensaje resaltado.

2 Mientras lee el mensaje, pulse **Opciones** para desplazarse por la lista de opciones y pulse la **tecla de desplazamiento Navi** en la opción resaltada para seleccionarla.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

La lista contiene opciones para borrar, responder, remitir, mover, editar y cambiar el nombre del mensaje que está leyendo.

También puede copiar el mensaje en la agenda de su teléfono como nota de recordatorio (Copiar a la agenda). La opción Detalles muestra, por ejemplo, el nombre y número de teléfono del remitente, el centro de mensajes utilizado para el envío y la fecha y hora de recepción.

Para remitir el mensaje, por ejemplo, a un fax o dirección de correo electrónico, véase "Opciones de envío especiales" en la página 63.

Respuesta a un mensaje de texto

1 Entre en el mensaje al que desee contestar, pulse **Opciones**, desplácese hasta Responder y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.

2 Desplácese hasta uno de los tipos de respuesta y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.

Borrar pantalla (El mensaje original no se incluye en el mensaje de respuesta.)

Mensaje original (El mensaje original se incluye en el mensaje de respuesta.)

Respuesta estándar, por ejemplo, Gracias o Feliz cumpleaños (El mensaje de respuesta sólo contiene la respuesta estándar seleccionada.)

Plantilla (La plantilla seleccionada se incluye al principio del mensaje de respuesta.)

3 Si ha seleccionado Plantilla, aparece la lista de plantillas. Desplácese hasta la plantilla deseada y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.

4 Escriba el mensaje de respuesta y pulse **Opciones**, desplácese hasta Enviar y pulse **OK**.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Para enviar el mensaje de respuesta, por ejemplo, a un fax o dirección de correo electrónico, véase "Opciones de envío especiales" en la página 63.

Respuestas y plantillas estándar

El teléfono ofrece una lista de respuestas estándar (por ejemplo, `Gracias` o `Feliz cumpleaños`) y plantillas (por ejemplo, `Estoy en una reunion, llameme mas tarde a` que se pueden utilizar para responder a mensajes. Las plantillas pueden también emplearse al escribir mensajes de texto.

La lista de plantillas predefinidas se encuentra en la carpeta `Plantillas` del menú `Mensajes`. Las plantillas se pueden editar a voluntad. Las plantillas originales se restauran al seleccionar el menú `Restablecer los valores iniciales` (menú 4-6).

Escritura y envío de mensajes de texto

En el menú `Mensajes` puede escribir y enviar mensajes de texto o guardar sus propios mensajes en la carpeta `Buzón salida` para utilizarlos posteriormente.

Nota: Antes de enviar un mensaje de texto, asegúrese de que el número del centro de mensajes se encuentra guardado en el teléfono (véase "Opciones" en la página 66). Póngase en contacto con su operador para averiguar el número del centro de mensajes.

Escritura y envío de un mensaje de texto

1 Pulse **`Menú`** y a continuación **`Escribir`**.

También se puede empezar a escribir un mensaje en el menú `Mensajes` pulsando en primer lugar **`Opciones`**, desplazándose hasta `Escribir mensajes` y pulsando la **tecla de desplazamiento Navi**.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

2 Escriba un mensaje de hasta 160 caracteres.

Puede utilizar la introducción de texto tradicional, descrita en o la introducción de texto predefinido descrita en para escribir mensajes de texto. Para obtener información detallada, véase "Escritura de texto" en la página 41.

Sugerencia: Si desea utilizar una de las plantillas estándar, pulse **Opciones**, desplácese hasta Introducir plantilla y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**. Seguidamente, desplácese hasta la plantilla que desee utilizar y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.

3 Para enviar el mensaje, pulse **Opciones**, desplácese hasta Enviar y pulse **OK**. A continuación, introduzca el número de teléfono (o recupérelo de la agenda) y pulse **OK** para enviar el mensaje.

El mensaje enviado se almacena en la carpeta Buzón salida.

La lista de opciones permite enviar, guardar o borrar el mensaje que está escribiendo.

Para enviar el mensaje, por ejemplo, a un fax o dirección de correo electrónico, véase "Opciones de envío especiales" en la página 63.

Visualización de mensajes guardados en el buzón de salida:

1 Desde el menú Mensajes, desplácese hasta Buzón salida y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.

2 Seleccione el mensaje deseado y pulse la **tecla de desplazamiento Navi** para visualizarlo.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Opciones de envío especiales

Envío de un mensaje de texto a múltiples destinatarios

Es posible enviar un mismo mensaje a múltiples destinatarios. Al remitir un mensaje de texto, utilice la opción Múltiples copias disponible en Opciones de envío, y al escribir y enviar un mensaje, utilice Múltiples copias disponible en Opciones de envío.

1 Después de haber escrito el mensaje, seleccione Opciones de envío u Opciones de envío y seleccione la opción Múltiples copias.

2 A continuación, desplácese hasta el nombre deseado y pulse **OK** para enviar el mensaje.

3 A continuación, seleccione el destinatario siguiente y pulse **OK**.

4 Cuando no desee enviar el mensaje a más destinatarios, pulse **Hecho**.

Envío de un mensaje de texto por modo de mensaje

Es posible enviar o desviar un mensaje de texto, por ejemplo a un número de fax, mediante la opción Modo de mensaje disponible en Opciones de envío o bien mediante Modo de mensaje disponible en Opciones de envío si su red es compatible con este servicio.

Para enviar un mensaje de texto a un fax, por ejemplo, es preciso definir antes un modo de mensaje en las opciones para transmisiones de fax. Véase "Opciones" en la página 66.

Envío de un mensaje de texto a un número de fax:

1 Después de haber escrito el mensaje, seleccione Opciones de envío u Opciones de envío, y elija la opción Modo de mensaje.

2 Desplácese hasta el modo de mensaje que previamente haya definido para las transmisiones de fax y pulse la **tecla de desplazamiento Navi.**

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

3 Introduzca el número de fax o recupérelo de la agenda de teléfonos, y pulse **OK**.

Organización de los mensajes de texto

Carpetas de mensajes

Todos los mensajes de texto guardados en la memoria de mensajes de su teléfono se encuentran organizados en carpetas.

Carpetas Buzón entrada y Buzón salida

Cada vez que lee un mensaje de texto entrante, el teléfono lo guarda en la carpeta Buzón entrada del menú Mensajes.

Cuando se guarda un mensaje escrito o enviado, el teléfono lo almacena en la carpeta Buzón salida.

Nota: El icono parpadeante indica que la memoria de mensajes está llena. Para poder recibir o enviar nuevos mensajes, borre algunos de los mensajes anteriores. Véase "Supresión de mensajes de texto" en la página 65.

Carpeta Archivo y carpetas especificadas por el usuario

Si desea garantizar la conservación de determinados mensajes cuando la memoria de mensajes se llene, o si desea ordenar sus mensajes de forma más estructurada, puede mover algunos de ellos a la carpeta Archivo o agregar nuevas carpetas en el menú Mensajes y guardar algunos mensajes en ellas.

Adición o supresión de carpetas

Adición de una carpeta:

1 Una vez que se encuentre en el menú Mensajes, pulse **Opciones**.

2 Pulse la **tecla de desplazamiento Navi** cuando se encuentre resaltada la opción Añadir carpeta.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

3 Escriba el nombre de la nueva carpeta y pulse **OK**.

Supresión de una carpeta:

1 Una vez que se encuentre en el menú Mensajes, desplácese hasta la carpeta que desea suprimir y pulse **Opciones**.

2 Elija Suprimir carpeta y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.

3 Pulse **OK** en ¿Suprimir carpeta?.

Tenga en cuenta que, al suprimir una carpeta, se borran todos los mensajes contenidos en ella.

Desplazamiento de mensajes de texto

1 Una vez que se encuentre en el menú Mensajes, desplácese hasta la carpeta deseada y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**, vaya al mensaje que desea desplazar y pulse **Opciones**.

2 Seleccione Desplazar y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**, desplácese hasta la carpeta deseada y pulse **OK**.

Supresión de mensajes de texto

1 Una vez que se encuentre en el menú Mensajes, desplácese hasta la carpeta de la que desea borrar uno o varios mensajes y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.

2 Desplácese hasta el mensaje que desee borrar, pulse **Opciones.**

3 Cuando la opción Borrar esté seleccionada, pulse la **tecla de desplazamiento Navi** y, a continuación, pulse **OK** en ¿Borrar el mensaje?

Nota: El icono ✉ parpadeante indica que la memoria de mensajes está llena. Para poder recibir o enviar nuevos mensajes, borre algunos de los mensajes anteriores.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Opciones

En el menú Mensajes puede acceder a la lista de opciones de los mensajes pulsando **Opciones** y seleccionando Opciones.

Su teléfono cuenta con opciones de mensajes de dos tipos: opciones específicas del modo de mensaje y opciones comunes a todos los mensajes de texto.

Un modo de mensaje es un conjunto de opciones necesarias para el envío de mensajes de texto. Si al enviar un mensaje, no se seleccionan otras, el teléfono utiliza las opciones Número del centro de mensajes, Mensajes enviados como y Validez del mensaje disponibles en el menú Opciones como modo de mensaje predefinido.

Cuando, por ejemplo, el usuario responde a un mensaje de texto y selecciona Enviar o cuando escribe un mensaje de texto y selecciona Enviar, el teléfono utiliza automáticamente el modo de mensaje predefinido.

También es posible enviar un mensaje de texto a un fax o a una dirección de correo electrónico (si su operador ofrece este servicio) siempre y cuando haya definido un modo de mensaje con las opciones apropiadas para transmisiones de fax o de correo electrónico. Véase también "Opciones de envío especiales" en la página 63.

Opciones comunes a todos los mensajes de texto

Las opciones siguientes se encuentran disponibles en el menú Opciones y son comunes a todos los mensajes de texto salientes, con independencia del conjunto de opciones seleccionado.

Informes
Puede solicitar a la red que le remita informes relativos al envío de sus mensajes de texto (servicio de la red). La existencia del informe se indica mediante el símbolo **i** situado frente a la cabecera del mensaje.

Contestar vía el mismo centro
Este servicio de la red permite que el destinatario de su mensaje de texto pueda enviar un mensaje de respuesta a través de su centro de mensajes de texto.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Modos de mensaje[1]

En el submenú Modos de mensaje en Opciones se pueden cambiar las opciones de un modo de mensaje en particular[2]. Cada uno de los modos de mensaje dispone de su propio submenú, con las funciones siguientes:

Número del centro de mensajes
Este submenú permite almacenar el número de teléfono del centro de mensajes necesario para enviar mensajes de texto.

Mensajes enviados como
Para mensajes de texto normales, seleccione la opción Texto, para transmisiones de fax, seleccione la opción Fax etc,. Téngase en cuenta que las opciones Fax, Correo y Buscapersonas, sólo pueden utilizarse si su servicio de mensajes permite la conversión de mensajes de texto a estos formatos alternativos. Póngase en contacto con su operador si desea información sobre la disponibilidad de esta función.

Validez del mensaje
Este servicio de la red permite definir el tiempo que sus mensajes de texto van a permanecer en el centro de mensajes mientras se intenta entregarlos.

Número de destinatario predefinido
El teléfono propone el número almacenado en esta opción como número predefinido para el envío de mensajes de texto cuando se selecciona este modo de mensaje.

Nombre de modo de mensaje
Permite cambiar el nombre de un modo de mensaje.

---

1 El menú de modos de mensaje sólo aparece si su tarjeta SIM soporta más de un conjunto de opciones. Cada conjunto aparece en su propio submenú y puede tener cualquier nombre.

2 El número de los conjuntos depende de la cantidad de conjuntos que ofrezca su tarjeta SIM.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

8. El teléfono, su ayudante personal

Agenda (menú 8)

La agenda del teléfono puede utilizarse para anotar recordatorios, llamadas que es preciso hacer, reuniones y cumpleaños. La agenda puede configurarse de manera que emita una alarma cada vez que el usuario deba hacer una llamada o asistir a una reunión.

Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono en lugares en que su uso esté prohibido, pueda provocar interferencias o constituya un peligro.

Vistas de la agenda

Lista de días

Pulse **Menú**, desplácese hasta Agenda y pulse la **tecla de desplazamiento Navi** para acceder a la lista de días.

La lista de días permite desplazarse a través de los días uno a uno. En cada día, la lista de días muestra la fecha y el icono correspondiente al tipo de nota que se haya definido previamente. Véase "Adición de una nota a la agenda" en la página 69.

Sugerencia: Al pulsar **Vista**, se accede a la lista de semanas. La lista de semanas permite desplazarse por el calendario de semana en semana. Igualmente, es posible acceder a la lista de semanas pulsando **Opciones**, después desplazándose hasta Ver por semanas y pulsando la **tecla de desplazamiento Navi**.

Sugerencia: Tanto en la lista de días como en la de semanas se puede saltar rápidamente a una fecha concreta introduciéndola mediante las teclas numéricas. Por ejemplo, si el día actual es el 9 y se escribe 3, el teléfono salta hasta el día 3 del mes siguiente.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Vista de días

En la lista de días, desplácese hasta el día deseado y pulse la **tecla de desplazamiento Navi** para acceder a la vista de días.

La vista de días permite desplazarse por las notas correspondientes al día seleccionado.

Vista de notas

En la vista de días, desplácese hasta la nota deseada y pulse la **tecla de desplazamiento Navi** para acceder a la nota seleccionada.

La vista de notas permite leer los detalles de la nota seleccionada.

La lista de opciones de vistas de la agenda dispone de opciones de creación y envío (por medio del servicio de mensajes de texto o por IR).

La lista de opciones de vista de días y vista de notas dispone también de opciones de borrado, modificación y desplazamiento de notas. Para notas del tipo Reunión, Llamar a y Recordatorio, también existe la opción de copiar la nota en otro día y de repetir la nota (cada día, cada semana, cada dos semanas o cada año).

La opción Opciones permite definir la fecha, la hora, el formato de la fecha, el formato de la hora y el formato de la semana para la agenda. La opción Autoborrado permite configurar el teléfono para que, pasado un tiempo especificado, borre las notas antiguas. Esta opción, sin embargo, no borra las notas de repetición periódica, por ejemplo, los cumpleaños.

Adición de una nota a la agenda

1. Una vez que se encuentre en Agenda, seleccione la fecha deseada con ayuda de la **tecla de desplazamiento Navi.**
2. Pulse **Opciones**, pulse la **tecla de desplazamiento Navi** cuando se encuentre resaltada la opción Anotar.
3. Desplácese hasta uno de los tipos de nota y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**. Para introducir letras y números, véase la página 41.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Reunión ( )
Escriba la nota y pulse **OK**. Repita el proceso con la hora.

Llamar a ( )
Introduzca el número de teléfono deseado (o recupérelo de la agenda de teléfonos) y pulse **OK**. A continuación, escriba el nombre y pulse **OK**. Repita el proceso con la hora.

Cumpleaños ( )
Escriba el nombre de la persona y pulse **OK**, a continuación, repita el proceso para la fecha y el año de nacimiento (opcional). Si introduce el año de nacimiento, la nota indicará la edad de la persona inmediatamente después del nombre.

Recordatorio ( )
Escriba la nota y pulse **OK**.

4 Con la **tecla de desplazamiento Navi** seleccione la opción de alarma deseada (excepto para Recordatorio) y pulse la **tecla Navi.**

Al ver las notas, la presencia de un tono de aviso se indica por medio del símbolo .

Activación de una alarma del teléfono asociada a una nota

Las luces del teléfono se iluminan intermitentemente, el teléfono emite un tono y muestra la nota (incluso cuando el teléfono está en modo Silencio). Cuando en pantalla aparece una nota del tipo Llamar a, se puede llamar al número indicado con sólo pulsar . Para detener la alarma y ver la nota, pulse **Ver**; para detener la alarma sin ver la nota, pulse **Salir**.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Reloj (menú 4-1-2)

El teléfono dispone de un reloj. En el menú Reloj (4-1-2) se puede configurar el teléfono para que muestre el reloj, así como ajustar la hora de éste y seleccionar un formato de 12 o 24 horas.

Cuando se configura el teléfono para que muestre la hora, la hora actual aparece en el extremo superior derecho de la pantalla, excepto cuando se accede a la agenda o a funciones de menú.

El reloj también tiene las funciones siguientes: Mensajes (menú 1), Registro de llamadas (menú 2), Alarma (menú 4-1-1) y Agenda (menú 8).

Nota: Si extrae la batería del teléfono durante un tiempo prolongado, al reponerla puede que sea necesario volver a ajustar la hora.

Alarma (menú 4-1-1)

En el menú Alarma (menú 4-1-1) puede definirse la activación de una alarma a una hora específica. Para acceder rápidamente a este submenú, pulse **Menú**, desplácese hasta Opciones y pulse **Alarma**.

La alarma utiliza el formato de tiempo definido para el reloj: formato de 12 o 24 horas. En el modo de espera, el indicador de la línea de cabecera muestra si la alarma se encuentra activada. Aunque el teléfono se desconecte, la alarma continúa activa.

Puesta en marcha de la alarma

El teléfono emite un tono de alarma, aparece en pantalla el texto ¡ALARMA! y las luces del teléfono parpadean.

Pulse **Detener** para detener la alarma. Si deja que el teléfono emita el tono de alarma durante un minuto o si pulsa **Repetir**, la alarma se detiene durante unos minutos y luego se reanuda.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Nota: Aunque la puesta en marcha de la alarma se produzca en un momento en que el teléfono esté apagado, el teléfono comenzará a emitir tonos de alarma. Si pulsa **Detener**, el teléfono le pregunta si debe activarse para hacer llamadas. Pulse **Sí** para hacer una llamada o **No** si desea que el teléfono se apague. No encienda el teléfono en lugares en que su uso esté prohibido, pueda provocar interferencias o constituya un peligro.

Calculadora (menú 7)

La calculadora del teléfono puede utilizarse para sumar, restar, multiplicar, dividir y hacer conversiones de moneda.

Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono en lugares en que su uso esté prohibido, pueda provocar interferencias o constituya un peligro.

Realización de un cálculo

1 Pulse **Menú**, desplácese hasta Calculadora y pulse **Iniciar** o la **tecla de desplazamiento Navi**.

2 Cuando en pantalla aparezca un "0", introduzca el primero de los números del cálculo (pulse #⇦ para la coma decimal).

3 Para sumar, pulse la tecla *+ una vez (aparece +); para restar, pulse la tecla *+ dos veces (-); para multiplicar, pulse la tecla *+ tres veces (*); para dividir, pulse la tecla *+ cuatro veces (/).

   De forma alternativa, pulse **Opciones**, desplácese hasta Sumar, Restar, Multiplicar o Dividir y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.

   Para introducir una coma decimal, pulse #⇦. Para introducir un número negativo, escriba el número, pulse a continuación **Opciones**, desplácese hasta Cambiar signo y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.

4 Introduzca el segundo número.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Seguidamente, repita los pasos 3 y 4 cuantas veces sea necesario.

5 Para obtener el total, pulse **Opciones**, desplácese hasta Resultado y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.

6 Para iniciar un cálculo nuevo, primero mantenga pulsada **Borrar**.

Nota: La calculadora tiene una precisión limitada y pueden producirse errores de redondeo, especialmente en divisiones con grandes números.

Conversiones de moneda

Definición del tipo de cambio

1 Una vez que se encuentre en el menú Calculadora, pulse **Opciones**.

2 Con ayuda de la **tecla de desplazamiento Navi** seleccione Tipo de cambio y pulse la **tecla Navi**.

3 Desplácese hasta De moneda extranjera a nacional o De moneda- nacional a extranjera, dependiendo del modo en que desee convertir la moneda, y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.

4 Introduzca el tipo de cambio adecuado y pulse **OK** (pulse la tecla #⌂ para introducir la coma decimal).

Conversión de moneda

1 Una vez definido el tipo de cambio, introduzca el importe que desee convertir (pulse #⌂ para la coma decimal).

2 Pulse **Opciones**, desplácese hasta A nacional o A extranjera y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.

El teléfono muestra en pantalla el importe convertido.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

9. Juegos (menú 6)

Su teléfono Nokia 7110 incluye cuatro juegos: Snake II, Rotation, Racket y Opposite.

Nota: Su teléfono debe estar encendido para hacer uso de esta función. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Inicio de un juego:

1 Pulse **Menú**, desplácese hasta el menú Juegos y pulse **Juegos**, desplácese hasta el juego deseado y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.

2 En Rotation, Racket y Opposite, seleccione la opción Nuevo juego. En Snake II, seleccione la opción 1 jugador.

Inicio del juego con 2 jugadores:

El juego Snake II también puede jugarse en la modalidad de 2 jugadores, empleando el puerto IR del teléfono, siempre y cuando el otro jugador disponga de un teléfono compatible con el mismo juego. Antes de iniciar un juego para 2 jugadores, asegúrese de que los puertos IR de ambos teléfonos se apuntan entre sí. Véase "Transmisión de datos por infrarrojos" en la página 90.

Para iniciar el juego, ambos jugadores deben seleccionar la opción 2 jugadores.

Opciones de los juegos

Utilice la opción Instrucciones para aprender a jugar.

Utilice la opción Nivel para seleccionar el nivel de dificultad del juego.

Utilice la opción Récord para ver el récord de puntuación.

Para hacer una pausa en el juego, pulse cualquiera de las teclas de selección y para continuar el juego, utilice la opción Continuar.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Opciones de juego

Puede activar o desactivar las luces de los juegos mediante el submenú de juegos Opciones.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

10. Servicios (menú 10)

El teléfono es compatible con servicios basados en el protocolo de aplicaciones de telefonía móvil (WAP, Wireless Application Protocol). El menú Servicios permite acceder a los servicios disponibles a través de la red, tales como noticias, informes meteorológicos, horarios de vuelos y diccionarios. En el menú Servicios puede guardar direcciones de tales servicios como marcadores favoritos, y utilizarlos mediante la opción Favoritos.

Téngase en cuenta que el contenido de cada servicio depende de su suministrador de contenidos. Para utilizar dicho servicio, siga las instrucciones del suministrador de contenidos correspondiente.

Para poder utilizar servicios a través del teléfono, tiene que almacenar las opciones de conexión requeridas. El operador del servicio puede enviar algunas o todas las opciones requeridas como mensaje Over The Air (OTA). Después de guardar las opciones, puede empezar a utilizarlas o puede modificarlas tal y como se describe a continuación.

El teléfono ofrece varios grupos de conexión en los que puede almacenar las opciones de conexión deseadas. A continuación, puede utilizar las opciones de conexión deseadas activando el grupo de conexión correspondiente.

Para cada grupo de conexión puede almacenar una dirección de inicio. Puede acceder rápidamente al servicio de inicio del grupo de conexión activado pulsando **Inicio** cuando aparezca el menú Servicios.

Almacenamiento y modificación de las opciones de un grupo de conexión y activación de un grupo de conexión

1. Pulse **Menú**, desplácese hasta Servicios y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.
2. Desplácese hasta Opciones y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

3 Pulse la **tecla de desplazamiento Navi** cuando aparezca Opciones de conexión.

4 Desplácese hasta la conexión deseada y pulse **Opciones**.

5 Para activar el grupo de conexión, pulse la **tecla de desplazamiento Navi** cuando la opción Activar se encuentre resaltada o desplácese hasta Editar y pulse la **tecla de desplazamiento Navi** para editar las opciones del grupo de conexión.

Sugerencia: Al seleccionar la opción Renombrar, el usuario puede cambiar a voluntad el nombre del grupo de conexión.

6 Si ha seleccionado Editar, almacene o modifique las opciones de conexión deseadas.

Inicio	Almacene la dirección de inicio deseada
Tipo de conexión	Seleccione Continua o Temporal
Seguridad de conexión	Activa o desactiva la seguridad de la conexión. Cuando está activada, el teléfono intenta utilizar una línea segura cuando se activa un servicio. En caso de que no haya ninguna línea segura disponible, no se realizará la conexión. Si desea conectarse de todos modos con una conexión no segura, debe desactivar la seguridad de la conexión.
Portador	Seleccione SMC o Datos

Cuando SMC se encuentra seleccionado como portador, se encontrarán disponibles las siguientes opciones: Número de servidor y Nº de servicio.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Cuando Datos se encuentra seleccionado como portador, se encontrarán disponibles las siguientes opciones: Número marcado, Dirección de IP, Tipo de autentificación, Tipo de llamada de datos, Vel. de llamada de datos, Nombre de usuario y Contraseña.

Salvaguarda de una dirección:

Puede almacenar una dirección de inicio para cada grupo de conexión:

1. Pulse **Menú**, desplácese hasta Servicios y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.
2. Desplácese hasta Opciones y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.
3. Pulse la **tecla de desplazamiento Navi** cuando aparezca Opciones de conexión.
4. Desplácese hasta el grupo de conexión deseado y pulse **Opciones**, después seleccione Editar y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.
5. Pulse la **tecla de desplazamiento Navi** cuando aparezca Inicio.
6. Escriba la dirección de inicio y pulse **OK**.

Sugerencia: Puede conectarse rápidamente al servicio de inicio del grupo de conexión activo al pulsar **Inicio** cuando el menú Servicios aparezca en pantalla.

Salvaguarda de un servicio como favorito:

1. Pulse **Menú**, desplácese hasta Servicios y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.
2. Desplácese hasta Favoritos y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.
3. Pulse **Opciones** y pulse la **tecla de desplazamiento Navi** cuando esté resaltada la opción Añadir favorito.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

4 Escriba la dirección del servicio deseado y pulse **OK**. A continuación, escriba un título para el servicio y pulse **OK**.

Sugerencia: Mientras navega por un servicio, puede guardarlo como acceso pulsando primero **Opciones**, seleccionando posteriormente Favoritos y pulsando **Opciones** a continuación para seleccionar la opción Guardar como fav..

Uso de un servicio guardado como favorito:

1 Pulse **Menú**, desplácese hasta Servicios y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.

2 Desplácese hasta Favoritos y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.

3 Seleccione el acceso deseado y pulse la **tecla de desplazamiento Navi** para conectar con el servicio.

Téngase en cuenta que únicamente se puede conectar con los servicios guardados como accesos favoritos que utilicen las opciones de conexión del grupo activado.

Mientras navega por un servicio, al pulsar **Opciones** aparece la lista de opciones actualmente disponible. Si desea, por ejemplo, extraer números del servicio actual, utilice la opción Usar número.

Vaciado de la memoria caché:

La información o servicios a los que ha accedido se almacenan en la memoria caché del teléfono. La memoria caché es una memoria intermedia utilizada para almacenar datos temporalmente

Nota: Si ha intentado acceder o ha accedido a información confidencial que requiere contraseña (por ejemplo, su cuenta bancaria), vacíe la memoria caché del teléfono antes de utilizarlo para garantizar la confidencialidad.

1 Pulse **Menú**, desplácese hasta Servicios y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.

2 Desplácese hasta Caché vacía y pulse la **tecla de desplazamiento Navi.**

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Certificados de seguridad

Para poder utilizar algunos servicios, se requiere un certificado de seguridad. Tras haber recibido el certificado de seguridad requerido a través de Internet, puede visualizarlo y después guardarlo o borrarlo. Si lo guarda, el certificado se incluye en la lista de certificados de seguridad del menú Servicios.

Visualización de la lista de certificados de seguridad:

1 Pulse **Menú**, desplácese hasta Servicios y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.

2 Desplácese hasta Opciones y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.

3 Desplácese hasta Certificado de seguridad y pulse la **tecla de desplazamiento Navi**.

Nota: Al acceder al servicio de sesiones de seguridad WAP (sin conexión), el icono de seguridad aparece en la parte superior izquierda de la pantalla. Cuando aparece el icono de seguridad, la transmisión de datos entre el teléfono y la entrada (identificada por la Dirección de IP de Opciones de conexión) está encriptada y segura. Sin embargo, el icono de seguridad no indica que la transmisión de datos entre la entrada y el servidor (situado en el lugar en que se encuentra el recurso requerido) sea segura. La seguridad de la transmisión entre la entrada y el servidor depende del operador de servicios.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

11. Opciones (menú 4)

Dentro del menú Opciones puede cambiar varias opciones asociadas con las funciones y la seguridad del teléfono.

Opciones reloj (menú 4–1)

Véase "Alarma (menú 4-1-1)" en la página 71.

Véase "Reloj (menú 4-1-2)" en la página 71.

Opciones de llamada (menú 4–2)

Cualquier tecla responde (menú 4–2–1)

Cuando esta función está activada, se puede responder a una llamada entrante con sólo pulsar brevemente una tecla cualquiera, exceptuando ⏻ y ☎.

Rellamada automática (menú 4–2–2)

Cuando la función Rellamada automática está activada, el teléfono realizará hasta diez intentos de conexión de la llamada después de un primer intento fallido.

Marcación rápida (menú 4–2–3)

Cuando la función Marcación rápida está activada, los nombres y números de teléfono asignados a las teclas de marcación rápida 1 a 9 pueden marcarse con sólo pulsar y mantener pulsada la tecla numérica correspondiente. Véase "Marcación rápida" en la página 52.

Llamada en espera (menú 4–2–4)

Cuando este servicio de la red está activado, la red notifica la entrada de una segunda llamada mientras hay otra en curso. Véase "Llamada en espera" en la página 30.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Línea para llam. salientes (menú 4-2-5)

La tarjeta SIM puede utilizarse con dos números de abonado, es decir, con dos líneas de teléfono. No obstante, éste es un servicio de red y la función sólo se encuentra disponible si la tarjeta SIM es compatible con ella.

En este menú se puede seleccionar la línea a través de la cual se desean efectuar las llamadas. Sin embargo, las llamadas entrantes de ambas líneas se pueden contestar independientemente de la línea seleccionada.

Si selecciona la línea 2 y no tiene suscrito el servicio de red, no podrá realizar llamadas. Para bloquear el uso de esta función de menú, seleccione en la lista de opciones la opción Bloquear.

Resumen tras llamada (menú 4-2-6)

Cuando active esta función, el teléfono mostrará durante un corto espacio de tiempo la duración y el coste de la última llamada (servicio de red).

Llamada de fax o de datos (menú 4-2-7)

Desde este menú se puede hacer una llamada de fax o de datos. Antes de utilizar esta función, es preciso activar el puerto IR del teléfono desde el menú 9 o conectar el teléfono a un dispositivo compatible (por ejemplo, un fax).

Sugerencia: La opción Fax, datos y voz permite alternar durante una llamada entre el modo de voz y el modo de datos (o fax). Para ello, pulse **Opciones**, seleccione Modo voz o Modo de datos (o Modo fax) y pulse **OK**.

Envío del número propio (menú 4-2-8)

Este servicio de red permite definir si el número de teléfono propio será visible o estará oculto para la persona a la que llama. Establ. por la red restablece el teléfono a la configuración predefinida, Sí o No, que haya acordado con el operador del servicio.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Nota: La numeración de los menús Resumen tras llamada, Llamada de fax y de datos y Envío del número propio varía. Si la tarjeta SIM no admite la función Línea para llam. salientes, Resumen tras llamada pasará a ser el menú 4-2-5, Llamada de fax y de datos el menú 4-2-6 y Envío del número propio 4-2-7.

Opciones del usuario (menú 4-3)

Idioma (menú 4-3-1)

Este menú permite seleccionar el idioma de los textos de la pantalla. Véase "Selección del idioma del texto de pantalla" en la página 39.

Información de célula (menú 4-3-2)

En este menú se puede configurar el teléfono para que indique cuándo se utiliza en una red celular basada en tecnología de red microcelular (MCN) (servicio de la red).

Saludo inicial (menú 4-3-3)

Este menú permite escribir un mensaje, que aparece durante un corto espacio de tiempo al encender el teléfono.

Selección de red (menú 4-3-4)

La red puede seleccionarse de forma automática o manual.

En el modo automático, el teléfono selecciona automáticamente una de las redes celulares disponibles en el área en que se encuentre.

En el modo manual, el teléfono muestra una lista de redes disponibles; el usuario puede seleccionar la red que desea utilizar, siempre y cuando dicha red tenga un acuerdo de itinerancia con su operador de red local. Si no existe acuerdo, aparece Sin acceso y deberá seleccionarse otra red. El teléfono permanecerá en modo manual hasta que se seleccione el modo automático o se inserte otra tarjeta SIM en él.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Función Roller (menú 4-3-5)

Al pulsar la **tecla de desplazamiento Navi** en el modo de espera, se activa el menú Roller. Como opción predefinida, el menú Roller permite el acceso a la lista de nombres y números almacenados en la agenda de teléfonos (Guía).

En este submenú se puede definir el menú Roller para que permita el acceso a las funciones siguientes:

Guía (permite acceder a los nombres y números almacenados en la agenda de teléfonos), Menú abreviado (permite acceder rápidamente a los menús siguientes: Mensajes, Agenda, Modos, Guía y Menú completo), Marcación rápida, Llam. enviadas o Modos.

Confirm. acc. servicio SIM (menú 4-3-6)

Véase "Servicios SIM" en la página 89.

Opciones de comunicación (menú 4-4)

Mensajes de difusión (menú 4-4-1)

Este servicio de la red permite recibir mensajes relativos a distintos temas (por ejemplo, información meteorológica o estado del tráfico) emitida por su operador. Para obtener información sobre los temas disponibles y los números de los temas más relevantes, póngase en contacto con su operador.

Si define este menú como Sí, recibirá mensajes relativos a los temas activos. Puede modificar la lista de temas y marcar los temas como activos o inactivos.

Índice de temas recupera la lista de los temas disponibles en la red. Al seleccionar Temas, puede añadir temas a la lista. Introduzca el número y el nombre del tema. También puede modificar o borrar la lista de temas.

Seleccione Idioma para definir el idioma de los mensajes. Sólo se mostrarán los mensajes escritos en el idioma seleccionado.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Sugerencia: Los mensajes de difusión pueden guardarse en la carpeta Archivo o en una de las carpetas especificadas por el usuario.

Escuchar los mensajes de voz (menú 4-4-2)

Cuando entra en este submenú, el teléfono llama automáticamente al número de su buzón de voz, almacenado en el menú 4-4-3. Tenga en cuenta que el buzón de voz es un servicio de la red y puede ser preciso suscribirse a él previamente.

Sugerencia: Para llamar rápidamente a su buzón de voz, mantenga pulsada la tecla 1 con la pantalla en blanco.

Sugerencia: Cuando sobre la tecla de selección izquierda aparezca el texto **Escuchar**, pulse dicha tecla para llamar a su número de buzón de voz.

Número del buzón de voz (menú 4-4-3)

Desde este submenú puede almacenar y modificar el número de su buzón de voz. El buzón de voz es un servicio de la red. Consulte a su operador para obtener más información y para conocer su número de buzón de voz.

Editor de comandos del servicio (menú 4-4-4)

En este submenú puede enviar solicitudes de servicio (también llamadas comandos USSD, o comandos de datos de servicios complementarios no estructurados) a su operador, por ejemplo, comandos de activación de servicios de la red. Para obtener más información, póngase en contacto con su operador.

Opciones de seguridad (menú 4-5)

Su teléfono está equipado con un sistema de seguridad de gran versatilidad que impide el uso no autorizado del mismo o de la tarjeta SIM. Véase "Opciones de seguridad" en la página 92.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Petición del código PIN (menú 4-5-1)

En este menú puede configurar el teléfono para que, al encenderse, solicite el código PIN de su tarjeta SIM. Para activar esta solicitud, se necesita el código PIN.

Nota: Algunas tarjetas SIM no permiten la desactivación de la solicitud del código PIN.

Restricción de llamadas (menú 4-5-2)

Este servicio de la red permite restringir las llamadas entrantes y salientes. Para utilizar esta función, se precisa una contraseña.

Se puede seleccionar una de las restricciones de llamadas siguientes:

- Llamadas salientes para restringir todas las llamadas salientes.
- Llamadas internacionales para restringir todas las llamadas con destino al extranjero efectuadas desde el país propio.
- Internacionales excepto al país propio para restringir todas las llamadas internaciones excepto las que, desde el extranjero, se dirijan al país propio.
- Llamadas entrantes para restringir todas las llamadas entrantes.
- Llamadas entrantes en el extranjero para restringir todas las llamadas entrantes cuando se encuentre en el extranjero.

Para cada una de las opciones anteriores se puede seleccionar Activar, Anular o Verificar estado (para mostrar los tipos de llamadas sujetas a restricción).

Dentro del submenú Anular todas las restricciones se pueden cancelar todas las restricciones aplicadas a las llamadas.

Nota: Cuando hay restricción de llamadas, pueden efectuarse llamadas a determinados números de emergencia en algunas redes (por ejemplo, 112 u otro número de emergencia oficial).

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Marcación fija (menú 4-5-3)

Este servicio restringe las llamadas salientes a los números de teléfono seleccionados, siempre y cuando esta función sea compatible con su tarjeta SIM. Para guardar y modificar los números de la lista se precisa el código PIN2.

Nota: Cuando la marcación fija está activada, pueden efectuarse llamadas a determinados números de emergencia en algunas redes (por ejemplo, 112 u otro número de emergencia oficial).

Grupo cerrado de usuarios (menú 4-5-4)

Este servicio de la red especifica el grupo de personas a las que puede llamar y que pueden llamarle. `Predefinido` reinicia el teléfono para que éste utilice el grupo de usuarios que el propietario de la tarjeta SIM haya acordado con su operador. La existencia de un grupo cerrado se indica por medio del icono .

Nota: Cuando las llamadas están limitadas a un Grupo cerrado de usuarios, pueden efectuarse llamadas a determinados números de emergencia en algunas redes (por ejemplo, 112 u otro número de emergencia oficial).

Nivel de seguridad (menú 4-5-5)

Este menú permite definir el nivel de seguridad del teléfono para evitar el uso no autorizado del mismo. Para definir el nivel de seguridad es necesario el código de seguridad. Véase "Protección del teléfono mediante el código de seguridad" en la página 93.

Nota: Al cambiar el nivel de seguridad, se borran todas las listas de llamadas recientes.

Cambio de los códigos de acceso (menú 4-5-6)

Este menú permite cambiar los códigos de acceso, el código de seguridad, el código PIN y el código PIN2. Estos códigos sólo pueden incluir caracteres del 0 al 9. El teléfono solicita la introducción del código actual y del nuevo código. También le solicita que confirme el nuevo código volviéndolo a introducir.

Nota: Evite el uso de códigos de acceso similares a los números de emergencia, como o 112, a fin de evitar la marcación accidental del número de emergencia.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Restablecer los valores iniciales (menú 4-6)

Este menú permite restablecer los valores originales de las opciones de menú. Para activar esta función, se necesita el código de seguridad.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

12. Servicios SIM

Además de las funciones de las que dispone el teléfono, la tarjeta SIM puede prestar servicios adicionales, a los que se puede acceder desde el menú 11. El menú 11 sólo aparece cuando sus funciones resultan compatibles con su tarjeta SIM. El nombre y el contenido del menú dependen totalmente de los servicios disponibles.

Se puede configurar el teléfono para que muestre los mensajes de confirmación que intercambia con la red al utilizar servicios SIM seleccionando la opción `Activadas` en el menú 4-3-6 (`Confirm. acc. servicio SIM`).

Para obtener información sobre disponibilidad y tarifas de los servicios SIM, póngase en contacto con su distribuidor de tarjetas SIM, el operador de la red, el operador del servicio u otro distribuidor).

Nota: El acceso a estos servicios puede suponer el envío de un mensaje de texto (SMC) o la realización de una llamada telefónica con cargo.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

13. Transmisión de datos

Transmisión de datos por infrarrojos

Es posible intercambiar (enviar y recibir) datos tales como tarjetas de visita (nombres y números almacenados en la agenda del teléfono) y notas de la agenda con otro teléfono o dispositivo compatible, por ejemplo, un ordenador, empleando el puerto IR de su teléfono.

Envío o recepción de datos por IR:

1 Asegúrese de que los puertos IR de los dispositivos de envío y recepción se apuntan entre sí, y que no existe obstrucción física entre ellos. Es aconsejable que la distancia máxima entre los dispositivos sea, como máximo, de un metro.

2 Cuando reciba datos por IR, active el puerto IR de su teléfono desde el menú `Infrarrojos` (menú 9).

3 A continuación, el usuario del dispositivo de envío deberá seleccionar la función IR deseada para iniciar la transferencia de datos.

Si la transferencia de datos no comienza durante los dos minutos siguientes a la activación del puerto IR, la conexión se anula y deberá volver a iniciarse.

Nota: Su teléfono es un producto láser de Clase 1.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Comprobación del estado de una conexión por infrarrojos

El estado de la conexión por IR se indica por medio del símbolo .

- Cuando aparece en pantalla continuamente, la conexión IR está activada y su teléfono está listo para enviar o recibir datos a través del puerto IR.
- Si no aparece , la conexión IR no existe.
- Cuando parpadea , el teléfono está intentando conectarse al otro dispositivo, o bien se ha perdido la conexión IR.

Transmisión OTA (Over The Air)

También es posible enviar y recibir ciertos datos, tales como tarjetas de visita, notas de agenda y gráficos de grupos llamantes, a través del servicio OTA (Over The Air), siempre y cuando sea compatible con su red. Además, puede recibir tonos de llamada OTA y logotipos de operadores OTA.

Los datos enviados a su teléfono se reciben como mensajes de texto. Una vez recibidos, puede ver (o reproducir, en caso de recibir un tono de llamada), eliminar o almacenar los datos.

Sugerencia: Si recibe un tono de llamada por IR u OTA, tenga en cuenta que puede almacenar hasta cinco tonos simultáneamente en la lista de tonos de llamada.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

14. Opciones de seguridad

Bloqueo del teclado

El bloqueo del teclado inhabilita temporalmente la función del teclado, eliminando los riesgos de pulsación accidental de las teclas (por ejemplo, cuando lleve el teléfono en un bolsillo o en el bolso).

Instrucciones para bloquear el teclado:

- Cierre la cubierta deslizante y pulse **Bloquear**. aparecerá en la parte superior de la pantalla.

Instrucciones para desbloquear el teclado:

- Abra la cubierta deslizante.

Si desea bloquear las teclas sin cerrar la cubierta deslizante, pulse **Menú** y, a continuación * *antes de tres segundos*. Para desbloquear el teclado, pulse **Desbloq.** y, a continuación * antes de dos segundos o pulse **OK**.

Nota: Pueden efectuarse llamadas al número de emergencia programado en el teléfono (por ejemplo, 112 u otro número de emergencia oficial).

Protección de la tarjeta SIM mediante el código PIN

Como medida de protección de su tarjeta SIM, puede configurar el teléfono para que solicite el código PIN cada vez que se enciende. Para ello, la función de menú Petición del código PIN (menú 4-5-1) deberá definirse como Sí.

El código PIN se suministra normalmente junto con la tarjeta SIM. En caso contrario, póngase en contacto con su operador. El código PIN puede cambiarse desde el menú Cambio de los códigos de acceso (4-5-6).

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Nota: Si se introduce un código PIN erróneo tres veces seguidas, la tarjeta SIM se bloquea. Para desbloquearla, es preciso introducir el código PUK. Véase "Códigos de acceso".

Protección del teléfono mediante el código de seguridad

Para proteger el teléfono contra el uso no autorizado del mismo, puede emplear el código de seguridad (código de seguridad). Para ello, deberá poner la función de menú `Nivel de seguridad` (4-5-5) en `Teléfono` o `Memoria`.

- Cuando se define `Teléfono`, el teléfono solicitará el código de seguridad cada vez que se inserte una nueva tarjeta SIM. Cuando la opción definida sea `Memoria`, se solicitará el código de seguridad para acceder a la agenda interna del teléfono.

El código de seguridad también es necesario para utilizar algunas funciones, por ejemplo, borrar la agenda de teléfonos o restablecer las opciones iniciales.

El código de seguridad se entrega normalmente junto con el teléfono (en una etiqueta de identificación). En caso contrario, póngase en contacto con su distribuidor.

El valor inicial del código de seguridad es 12345. Puede modificarlo desde el menú 4-5-6 `Cambio de los códigos de acceso`. Mantenga el nuevo código en un lugar secreto, seguro y alejado del teléfono.

Nota: Si introduce un código de seguridad erróneo cinco veces seguidas, el teléfono se bloqueará y no aceptará el código de seguridad correcto durante los cinco minutos siguientes.

Sugerencia: También es posible restringir las llamadas entrantes o salientes de su teléfono, siempre y cuando su red sea compatible con este servicio. Véase también `Restricción de llamadas` (4-5-2), `Marcación fija` (4-5-3) y `Grupo cerrado de usuarios` (4-5-4) en el capítulo Opciones.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Códigos de acceso

Los códigos de acceso sirven para proteger su teléfono y su tarjeta SIM del uso no autorizado. Ciertos códigos de acceso resultan necesarios para utilizar determinadas funciones. Los códigos de acceso (exceptuando los códigos PUK y PUK2) se pueden cambiar desde el menú 4-5-6. Véase "Opciones de seguridad (menú 4-5)" en la página 85.

Código de seguridad (5 dígitos)

Véase "Protección del teléfono mediante el código de seguridad" en la página 93.

Código PIN (de 4 a 8 dígitos)

Véase "Protección de la tarjeta SIM mediante el código PIN" en la página 92.

Código PIN2 (de 4 a 8 dígitos)

El código PIN2, incluido en algunas tarjetas SIM, es necesario para acceder a determinadas funciones, como la carga de los contadores de unidades. Estas funciones sólo están disponibles si la tarjeta SIM las admite.

Si se introduce un código PIN2 erróneo tres veces seguidas, resulta imposible acceder a las funciones que precisen el código PIN2 hasta que se introduzca el código PUK2.

Código PUK (8 dígitos)

El código PUK (clave de desbloqueo personal) es necesario para cambiar un código PIN bloqueado. El código PUK puede estar incluido en la tarjeta SIM. Si no es así, solicite el código a su operador del servicio local.

Si introduce un código PUK erróneo diez veces seguidas, la tarjeta SIM queda invalidada. En tal caso, solicite una nueva tarjeta a su operador del servicio.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Código PUK2 (8 dígitos)

El código PUK2, incluido en algunas tarjetas SIM, es necesario para cambiar un código PIN2 bloqueado.

Si introduce un código PUK2 erróneo diez veces seguidas, no podrá utilizar las funciones que necesiten el código PIN2. Para poder utilizarlas, solicite una nueva tarjeta a su operador.

Contraseña de restricción

La contraseña de restricción se necesita para utilizar el menú `Restricción de llamadas` (4-5-2). Solicite la contraseña a su operador.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

15. Información de referencia

Utilización de baterías y cargadores

Para cargar y recargar la batería de su teléfono, véase Carga de la batería, en la página 14.

- Utilice únicamente las baterías aprobadas por el fabricante del teléfono y recargue las baterías únicamente con los cargadores aprobados por el fabricante.
- ¡Observe que el rendimiento completo de una batería nueva únicamente se obtiene después de dos o tres ciclos completos de carga y descarga!
- La batería se puede cargar y descargar numerosas veces, pero con el tiempo se gastará. Cuando el tiempo de funcionamiento (conversación y espera) sea notablemente más corto de lo normal, deberá adquirir una batería nueva.
- Cuando no utilice el cargador, desconéctelo de la fuente de alimentación. No deje la batería conectada a un cargador durante más de una semana, puesto que la sobrecarga puede acortar su duración. Una batería completamente cargada que no se utilice se descargará por sí sola al cabo de un tiempo.
- Para el buen funcionamiento, descargue la batería NiMH de vez en cuando dejando el teléfono encendido hasta que se apague por sí mismo (o utilizando la facilidad de descarga de batería de cualquier accesorio aprobado disponible para su teléfono). No intente descargar la batería por ningún otro medio.
- Las temperaturas extremas pueden afectar a la capacidad de carga de la batería: quizá deba calentarla o enfriarla antes.
- Cuando la batería se quede sin potencia y sólo queden unos cuantos minutos de tiempo de conversación, se oirá un tono de aviso y aparecerá brevemente el mensaje `Batería baja`. Cuando no quede más tiempo de conversación, aparece el mensaje `Por favor, cargue`

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

`la batería` y suena un tono de aviso, antes de que el teléfono se desconecte por sí solo.

- Utilice la batería sólo para el fin para el que fue diseñada.
- No utilice nunca el cargador o la batería si están dañados o gastados.
- No cortocircuite la batería. Puede producirse un cortocircuito accidental si, por ejemplo, lleva consigo una batería de repuesto en el bolsillo o en el bolso junto a un objeto metálico (una moneda, un clip o un bolígrafo) que ocasione la conexión directa de las terminales + y - de la batería (las bandas metálicas que se encuentran en la parte posterior de la batería). El cortocircuito de las terminales puede dañar la batería o el objeto que esté conectado a la misma.
- Si deja la batería en lugares calientes o fríos como, por ejemplo, en un vehículo completamente cerrado en verano o en invierno, reducirá la capacidad y la duración de la batería. Procure mantenerla siempre entre 15°C (59 F) y 25°C (77 F). Un teléfono con la batería demasiado fría o caliente puede no funcionar temporalmente, incluso si ésta se encuentra completamente cargada. El rendimiento de las baterías NiMH está especialmente limitado en temperaturas inferiores a -10°C (14 F). El rendimiento de las baterías NiMH está especialmente limitado en temperaturas inferiores a -0°C (32 F).
- Las baterías deben reciclarse o desecharse conforme a las normativas. No debe arrojarlas en los vertederos municipales.
- ¡No deseche las baterías tirándolas al fuego!

Accesorios y baterías

Este aparato está diseñado para ser utilizado con la alimentación proporcionada por ACP-7, LCH-8, DCH-8 y DCH-9. Otro tipo de utilización anulará cualquier aprobación otorgada a este aparato, y puede ser peligrosa. Para conocer la disponibilidad de los accesorios aprobados, póngase en contacto con su distribuidor.

¡Aviso! Utilice únicamente las baterías, cargadores y accesorios aprobados por el fabricante del teléfono propios de este modelo determinado de teléfono. El uso de cualquier otro tipo anulará toda aprobación o garantía que se aplique al teléfono, y puede resultar peligroso.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier accesorio, sujete el enchufe y tire del mismo, no del cable.

Información importante sobre seguridad

Seguridad en carretera

No utilice el teléfono móvil mientras conduce. Si desea utilizarlo, estacione el vehículo antes de iniciar la comunicación. Coloque siempre el teléfono en su soporte, no lo deje en el asiento del copiloto o en un lugar donde pueda soltarse en caso de colisión o parada repentina.

No está permitido el uso de dispositivos de alerta (luces de avería o claxon) en la vía pública. Recuerde: ¡La precaución en carretera es lo principal!

Entorno operativo

Respete la normativa especial vigente de la zona donde se encuentre y apague el teléfono siempre que esté prohibido su uso, cuando pueda causar interferencias o resultar peligroso.

Al conectarse a otro dispositivo, lea la guía del usuario correspondiente para conocer con detalle las instrucciones de seguridad. No conecte productos que sean incompatibles.

Al igual que con otros equipos móviles de radiotransmisión, se recomienda a los usuarios que, para su seguridad y buen funcionamiento del equipo, sólo se utilice éste en posición normal (debe sostenerse junto a la oreja, y la antena debe salir por encima de su hombro).

Dispositivos electrónicos

La mayoría de los equipos electrónicos modernos están protegidos contra las señales de radiofrecuencia (RF). Sin embargo, existen determinados equipos electrónicos que pueden no estar protegidos contra las señales RF de su teléfono móvil.

Marcapasos

Los fabricantes de marcapasos recomiendan mantener una distancia mínima de 20 cm entre un teléfono móvil y el marcapasos con el fin de evitar posibles interferencias con este último. Estas recomendaciones provienen de investigaciones independientes y de la investigación tecnológica en telefonía móvil.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Las personas que lleven marcapasos:

- Deben mantener siempre el teléfono a más de 20 cm de distancia respecto al marcapasos cuando el teléfono está activado;
- No deben transportar el teléfono en un bolsillo que se encuentre a la altura del pecho;
- Deben utilizarlo en la oreja del lado opuesto al marcapasos con el objeto de minimizar las posibles interferencias.
- Si tiene la más mínima sospecha de que se está produciendo alguna interferencia, desconecte el teléfono inmediatamente.

Aparatos de audición

Algunos teléfonos móviles digitales pueden interferir con determinados audífonos. Si se produce este tipo de interferencias, póngase en contacto con su operador.

Otros aparatos médicos

Los equipos de radiotransmisión, incluidos los teléfonos celulares, pueden interferir en la funcionalidad de aparatos médicos que no estén protegidos adecuadamente. Consulte con un médico o con el fabricante del aparato médico para determinar si están correctamente protegidos contra las señales externas RF o si tiene cualquier duda.

Desconecte el teléfono en los lugares específicos de los centros sanitarios donde se le indique. Es probable que en los hospitales y centros sanitarios se utilicen equipos sensibles a las señales externas RF.

Vehículos

Las señales RF pueden afectar a los sistemas electrónicos de vehículos de motor que no estén bien instalados o protegidos (por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección, sistemas electrónicos de frenos anti-bloqueo (ABS), sistemas electrónicos de control de velocidad, sistemas de airbag).

Verifique estos aspectos de su vehículo con el fabricante o con su representante. También puede consultar al fabricante de los equipos que hayan sido incorporados con posterioridad en su vehículo.

Notas informativas

Desconecte el teléfono en todo lugar donde se le indique mediante notas informativas.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Zonas potencialmente explosivas

Desconecte el teléfono en áreas donde puedan producirse explosiones, y obedezca todas las señales e instrucciones. Las chispas en estas áreas pueden originar explosiones o incendios, con el resultado de daños personales o incluso la muerte.

Se informa a los usuarios que deben apagar el teléfono en las gasolineras (áreas de servicio) y respetar las restricciones de uso de los equipos de radio en los depósitos de combustible (áreas de almacenamiento y distribución de combustible), en las plantas químicas y en los lugares donde se realicen explosiones.

Las zonas donde pueden producirse explosiones suelen estar indicadas, pero no siempre con claridad. Entre ellas se incluyen las cubiertas de los barcos; instalaciones de almacenamiento y transporte de productos químicos; vehículos que utilizan gas de petróleo licuado (como propano o butano); áreas donde el aire contiene partículas o elementos químicos, como grano, polvo o partículas metálicas; y otras áreas donde normalmente se le indicaría apagar el motor del vehículo.

Vehículos

Sólo el personal cualificado debe reparar el teléfono, o instalarlo en un vehículo. Si la instalación o reparación no son correctas, pueden resultar peligrosas y anular la garantía que se aplica a la unidad.

Compruebe con regularidad que el equipo completo del teléfono móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcione debidamente.

No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases ni materiales explosivos en el mismo compartimiento destinado al teléfono, a sus piezas o accesorios.

Si tiene un vehículo equipado con airbag, recuerde que éste se infla con mucha fuerza. No coloque sobre el airbag ni sobre la zona de despliegue de éste ningún objeto, incluido el equipo instalado o las piezas portátiles del teléfono móvil. Si el equipo de telefonía móvil no está bien instalado en el interior del vehículo y el airbag se despliega, puede ocasionar graves daños.

Desconecte el teléfono antes de embarcar en un vuelo. El uso de teléfonos móviles en un avión puede resultar peligroso para las operaciones del aparato, interrumpir la conexión de la red de teléfono móvil, además de ser ilegal.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar la suspensión o denegación del servicio telefónico celular para el transgresor, el inicio de una acción legal o ambos.

Llamadas de emergencia

¡Importante! Este teléfono, al igual que cualquier teléfono móvil, funciona con señales de radio, redes inalámbricas y terrestres, y funciones programadas por el usuario que no pueden garantizar la conexión en todas las condiciones. Por tanto, no debe depender nunca únicamente de un teléfono móvil para comunicaciones importantes (por ejemplo, urgencias médicas).

Recuerde que, para hacer y recibir cualquier llamada, el teléfono debe estar encendido y en una zona de servicio con intensidad de señal adecuada. Quizá no se puedan efectuar llamadas de emergencia en todas las redes de teléfonos móviles o cuando se utilizan determinados servicios de red y/o funciones del teléfono. Consúltelo con los operadores del servicio local.

Para hacer una llamada de emergencia:

1 Si el teléfono no está encendido, enciéndalo.

Algunas redes pueden precisar que se coloque una tarjeta SIM válida en el teléfono.

2 Si la palabra **Borrar** aparece encima de la tecla de selección derecha, pulse una vez para borrar la pantalla.

3 Teclee el número de emergencia de la localidad en la que se encuentra (por ejemplo, 112 o cualquier otro número de emergencia oficial). Los números de emergencia pueden variar en cada localidad.

4 Pulse la tecla .

Si utiliza determinadas funciones (Teclado protegido, Marcación fija, etc.), quizá deba desactivarlas antes para poder hacer una llamada de emergencia. Consulte este documento y a su operador de servicio celular local.

Al realizar una llamada de emergencia, no olvide especificar toda la información necesaria con la mayor precisión posible. Recuerde que el teléfono celular puede ser el único medio de comunicación en el lugar del accidente - no interrumpa la comunicación hasta que se le indique.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Cuidado y mantenimiento

Este teléfono es un producto de diseño y fabricación excelentes y debe tratarse con cuidado. Las sugerencias que se incluyen a continuación le ayudarán a cumplir las condiciones de garantía y a disfrutar de este producto durante años. Cuando utilice el teléfono, la batería y el cargador, O BIEN cualquier otro accesorio:

- Mantenga el teléfono y todos sus componentes y accesorios fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el producto seco. La lluvia, la humedad y los líquidos contienen minerales que pueden oxidar los circuitos electrónicos.
- No utilice ni guarde el teléfono en lugares sucios o polvorientos; las piezas móviles podrían dañarse.
- No guarde el producto en lugares calientes. Las altas temperaturas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos plásticos.
- No guarde el producto en lugares fríos. Cuando el teléfono recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, pudiendo dañar las placas de los circuitos electrónicos.
- No intente abrir el producto. La manipulación del mismo por personas no especializadas puede dañarlo.
- No deje caer, golpee o mueva bruscamente el producto. Si lo manipula bruscamente, pueden romperse las placas de circuitos internos.
- No utilice productos químicos perjudiciales, disolventes o detergentes fuertes para limpiar el teléfono. Pase un paño suave ligeramente humedecido en una solución de agua y jabón suave.
- No pinte ningún componente del producto. La pintura puede obstruir las piezas móviles del dispositivo e impedir un funcionamiento correcto.
- Utilice únicamente la antena suministrada o una antena de repuesto aprobada por el fabricante. El uso de antenas no autorizadas, modificaciones o incorporaciones pueden dañar el teléfono y transgredir las regulaciones que se aplican a los dispositivos de radio.
- Si el teléfono, la batería, el cargador o alguno de sus accesorios no funciona correctamente, llévelo al distribuidor autorizado más cercano. El personal le ayudará a resolver su problema y, si es preciso, le ofrecerá servicio técnico.

©2000 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.